



MANUAL DEL PROPIETARIO



YZF-R6

5EB-28199-S2

¡Bienvenido al mundo del motociclismo de Yamaha!

Como propietario de una YZF-R6, usted aprovechará la gran experiencia de Yamaha y de la tecnología más nueva para el diseño y fabricación de productos de alta calidad, que han ganado para Yamaha una excelente reputación por su fiabilidad.

Tome el tiempo necesario para leer este manual con el fin de poder aprovechar todas las ventajas de su YZF-R6. El manual del propietario no sólo le enseña a operar, inspeccionar y mantener su motocicleta, sino también a protegerse usted mismo y a los demás contra daños y problemas.

Adicionalmente, los consejos principales dados en este manual le ayudarán a mantener la motocicleta en el mejor estado posible de funcionamiento. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su concesionario de Yamaha.

El equipo Yamaha le desea mucha seguridad y circulaciones agradables. Pero, recuerde que lo primero es la seguridad.

La información particularmente importante se hace destacar en este manual mediante las notaciones siguientes:



El símbolo de aviso sobre la seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡CUIDADO! ¡SE SEGURIDAD CORRE PELIGRO!



Si no se siguen las instrucciones de una ADVERTENCIA pueden producirse daños graves o incluso la muerte del operador de la motocicleta, de un peatón o de la persona que inspecciona o repara la motocicleta.

ATENCIÓN:

Una ATENCIÓN indica que deben tomarse precauciones especiales para evitar daños en la motocicleta.

NOTA:

Una NOTA proporciona información clave para facilitar o aclarar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse parte permanente de ésta motocicleta, debiendo permanecer en ésta aún al venderse posteriormente.
- Yamaha continuamente busca nuevos avances en el diseño del producto y calidad. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información del producto más actualizada disponible en el momento de la impresión, puede haber discrepancias menores entre su máquina y este manual. Si hay alguna pregunta concerniente a este manual, rogamos consultar a su concesionario Yamaha.

INFORMACION IMPORTANTE DEL MANUAL

SW000002

ADVERTENCIA

ROGAMOS LEER ESTE MANUAL CUIDADOSA Y COMPLETAMENTE ANTES DE OPERAR ESTA MOTOCICLETA.

INFORMACION IMPORTANTE DEL MANUAL

SAU00008

YZF-R6
MANUAL DEL PROPIETARIO
© 1999 de Yamaha Motor Co., Ltd.
Primera edición, noviembre 1999
Todos los derechos reservados.
Se prohíbe la reimpresión o uso de este
material sin la autorización escrita de
Yamaha Motor Co., Ltd.
Impreso en Japón

1	PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD	1
2	DESCRIPCION	2
3	FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES	3
4	REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO	4
5	FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION	5
6	MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES	6
7	CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA	7
8	ESPECIFICACIONES	8
9	INFORMACION PARA EL CONSUMIDOR	9
	INDEX	



PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD

PIENSE SIEMPRE PRIMERO EN LA SEGURIDAD 1-1



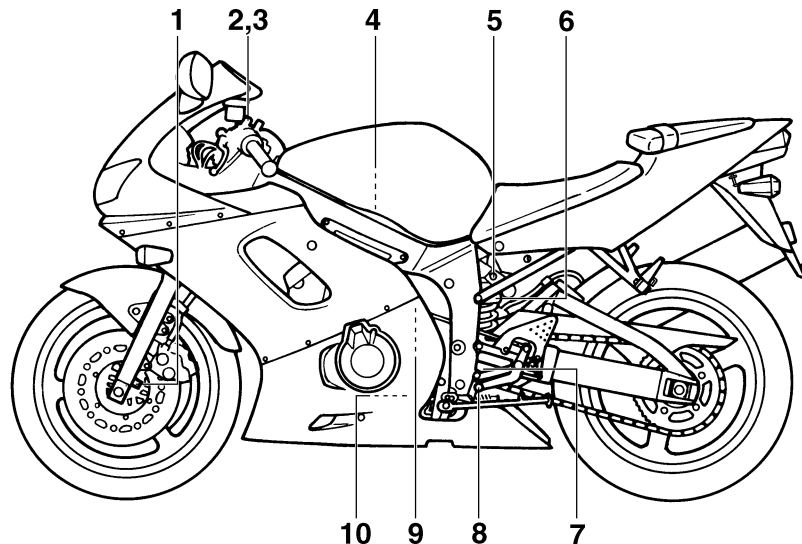
Las motocicletas son vehículos fascinantes, que le pueden ofrecer una sensación insuperable de potencia y libertad. Sin embargo, también imponen ciertos límites, que usted deberá aceptar; ni la mejor de las motocicletas no ignora las leyes de la física.

El cuidado y el mantenimiento regulares son algo esencial para conservar el valor y el estado de funcionamiento de la motocicleta. Además, lo que es cierto para la motocicleta para es cierto para el conductor: el buen rendimiento depende de si está en buen estado. Conducir bajo la influencia de medicación, drogas o alcohol, por supuesto está prohibido. Los conductores de motocicletas, más que los de automóviles, deben estar siempre en perfectas condiciones físicas y mentales. Bajo la influencia de aunque sea un poco de alcohol, existe la tendencia a tomar riesgos peligrosos.

Las ropas especiales son también esenciales para un conductor de motocicletas, como los cinturones de seguridad para los conductores y pasajeros de automóviles. Vístase siempre con un juego completo de ropa para motocicletas (ya sea hecho de piel o de materiales sintéticos resistentes con protectores), botas fuertes, guantes de motocicleta y un casco que se adapte bien a la cabeza. Sin embargo, las óptimas ropas protectoras no deben dar pie a la imprudencia. Aunque vestido por completo con estas ropas y casco crea la ilusión de seguridad y protección total, los motoristas son siempre vulnerables. Los conductores que no tienen autocontrol crítico corren el riesgo de correr a demasiada velocidad y de sufrir accidentes. Esto es todavía más peligroso cuando llueve. El buen motorista circula con seguridad, de forma segura y defensiva, evitando los peligros, incluyendo los causados por los demás.

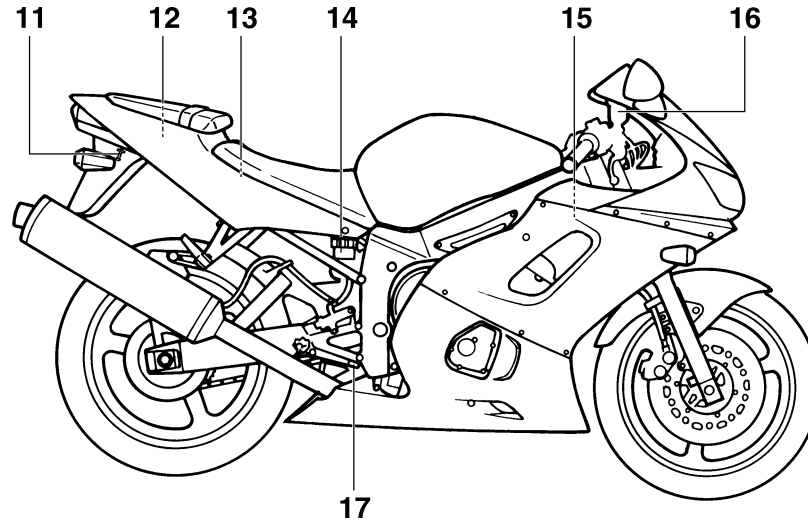
Vista izquierda.....	2-1
Vista derecha	2-2
Controles/Instrumentos	2-3

Vista izquierda



- | | |
|---|---------------|
| 1. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de compresión de la horquilla delantera | (página 3-19) |
| 2. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de rebote de la horquilla delantera | (página 3-18) |
| 3. Perno de ajuste de la carga previa del resorte de la horquilla delantera | (página 3-18) |
| 4. Filtro de aire | (página 6-17) |
| 5. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de compresión del amortiguador trasero | (página 3-20) |
| 6. Anillo de ajuste de la carga previa del resorte del amortiguador trasero | (página 3-20) |
| 7. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de rebote del amortiguador trasero | (página 3-20) |
| 8. Pedal de cambio | (página 3-11) |
| 9. Depósito de refrigerante | (página 6-13) |
| 10. Filtro de aceite de motor | (página 6-11) |

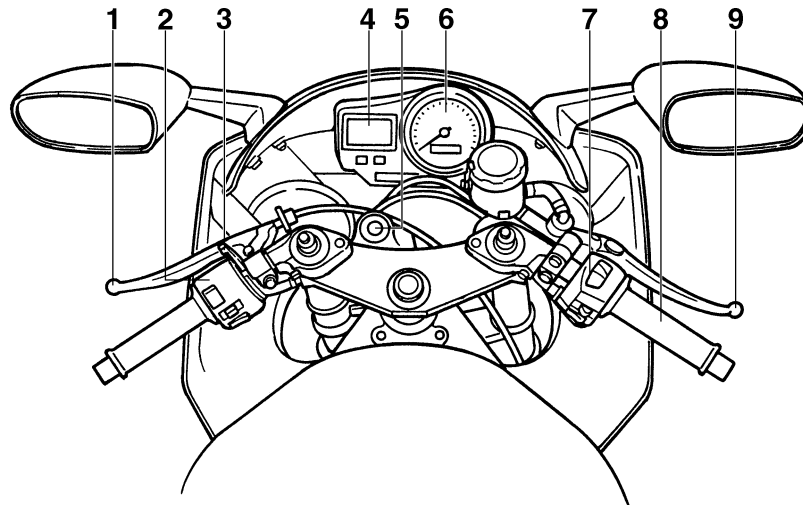
Vista derecha



- | | |
|--|---------------|
| 11. Soportes de correa para equipajes | (página 3-23) |
| 12. Juego de herramientas | (página 6-1) |
| 13. Fusibles | (página 6-34) |
| 14. Depósito del líquido del freno trasero | |
| 15. Tapa del radiador | (página 6-14) |
| 16. Depósito del líquido del freno delantero | |
| 17. Pedal del freno trasero | (página 3-12) |

DESCRIPCION

Controles/Instrumentos



1. Palanca del embrague

2. Interruptores izquierdos del manillar

3. Arrancador (choke) “| \”

4. Velocímetro digital

5. Interruptor principal

(página 3-11)

(página 3-9)

(página 3-15)

(página 3-7)

(página 3-1)

6. Tacómetro

7. Interruptores derechos del manillar

8. Empuñadura del acelerador

9. Palanca del freno delantero

(página 3-8)

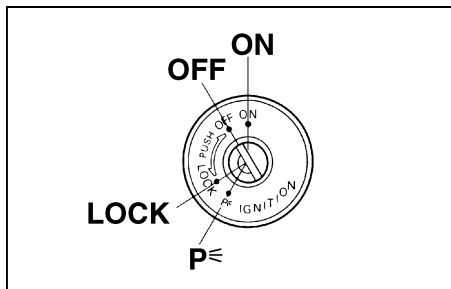
(página 3-10)

(página 6-21)

(página 3-11)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección.....	3-1	Combustible.....	3-13
Luces indicadoras.....	3-2	Manguera de respiración del depósito de combustible	3-14
Comprobación del circuito de la luz indicadora del nivel de aceite/temperatura del refrigerante.....	3-5	Arrancador (choke) “ \\ ”	3-15
Comprobación del circuito de la luz indicadora del combustible.....	3-6	Asientos	3-15
Velocímetro digital	3-7	Portacascos	3-17
Tacómetro.....	3-8	Compartimiento de equipajes	3-17
Dispositivo de diagnóstico.....	3-9	Ajuste de la horquilla frontal	3-17
Interruptores del manillar.....	3-9	Ajuste del amortiguador trasero	3-19
Palanca del embrague.....	3-11	Combinaciones recomendadas de ajustes de horquilla frontal y amortiguador trasero	3-22
Pedal de cambio	3-11	Soportes de correa para equipajes	3-23
Palanca del freno delantero	3-11	Soporte lateral.....	3-23
Pedal del freno trasero.....	3-12	Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral/embrague	3-24
Alarma antirrobo (opcional).....	3-12		
Tapa del depósito de combustible	3-13		



SAU00029

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

Este interruptor principal controla el encendido y el sistema de iluminación y su funcionamiento se describe a continuación.

SAU00036

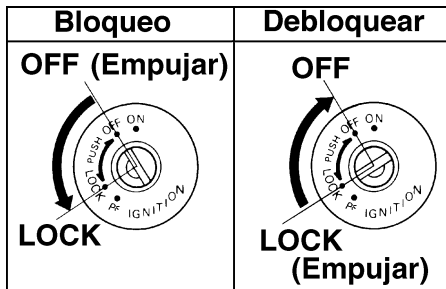
ON

Se encienden los circuitos eléctricos. Puede arrancarse el motor. No se puede sacar la llave en esta posición.

SAU00038

OFF

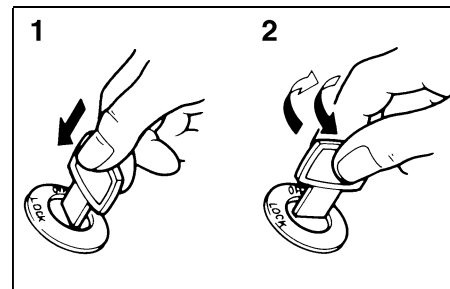
Se apagan todos los circuitos eléctricos. Puede quitarse la llave en esta posición.



SAU00040

LOCK

En ésta posición la dirección queda trabada y todos los circuitos eléctricos apagados. Puede quitarse la llave en esta posición. Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda. Mientras presiona la llave al interruptor principal, gírela de "OFF" a "LOCK" y extráigala. Para liberar el bloqueo, gire la llave a "OFF" mientras la presiona.



1. Empujar
2. Girar

SW000016

! ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a la posición "OFF" ni "LOCK" cuando la motocicleta esté en movimiento. Los circuitos eléctricos se desactivarían, lo cual podría ocasionar la pérdida del control o un accidente. Asegúrese de que la motocicleta esté parada antes de girar la llave a la posición "OFF" o "LOCK".

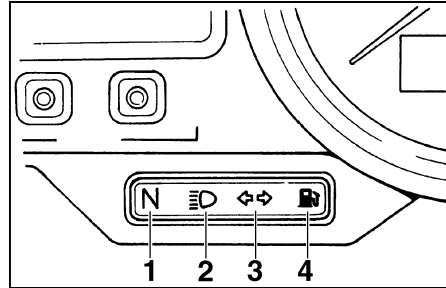
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

P_E (estacionamiento)

En ésta posición se traba la dirección, se encienden las luces de cola, y las auxiliares, desconectándose los demás circuitos. En ésta posición puede sacarse la llave.

Para emplear la posición de estacionamiento, bloquee primero la dirección, y gire entonces la llave a la posición “P_E”. No emplee esta posición durante períodos prolongados porque podría descargarse la batería.

SAU01237



1. Luz indicadora de punto muerto “N”
2. Luz indicadora de luz de carretera “☰☉”
3. Luz del indicador de viraje “↔”
4. Luz indicadora de combustible “⛛”

Luces indicadoras

SAU00056

Luz indicadora de punto muerto “N”

SAU00061

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.

Luz indicadora de luz de carretera “☰☉”

SAU00063

Cuando se usa la luz alta del faro delantero esta luz indicadora se enciende.

Luz del indicador de viraje “↔”

SAU00057

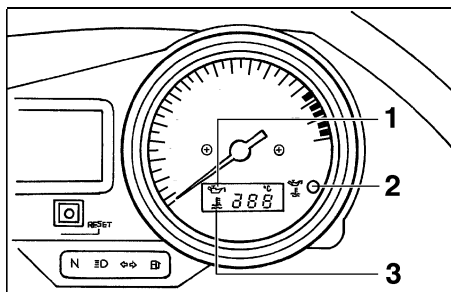
Este indicador parpadea cuando el interruptor de viraje se mueve hacia la izquierda o derecha.

Luz indicadora de combustible “⛛”

SAU01154

Esta luz se enciende cuando el nivel de combustible baja a menos de 3,5 L aproximadamente. Cuando se encienda esta luz llenar el depósito en la primera oportunidad. El circuito de esta luz puede comprobarse siguiendo los procedimientos de la página 3-6.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Símbolo del nivel de aceite “”
2. Luz indicadora del nivel de aceite/temperatura del refrigerante “”
3. Símbolo de la temperatura del refrigerante “”

SAU01564*

Luz indicadora del nivel de aceite/temperatura del refrigerante “”

Esta luz indicadora tiene dos funciones.

- La luz se enciende y parpadea el símbolo “” si el nivel de aceite de es bajo. Si aparece este símbolo, pare el motor inmediatamente y rellene aceite hasta el nivel especificado.

- La luz se enciende y parpadea el símbolo “” si la temperatura del refrigerante es demasiado alta. La gráfica siguiente muestra las condiciones de la luz indicadora, del símbolo y de la indicación de la temperatura de acuerdo con la temperatura del refrigerante.

EL circuito de la luz puede comprobarse con el procedimiento de la página 3-5.

SC000118

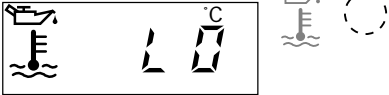

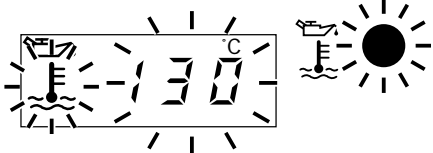
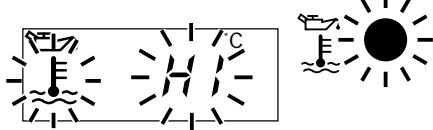
ATENCIÓN:

- **No ponga en marcha la motocicleta hasta que sepa que tiene aceite de motor suficiente.**
- **No ponga en marcha la motocicleta si el motor está sobrecalentado.**

NOTA:

Aunque se llene aceite hasta el nivel especificado, la luz indicadora puede parpadear cuando se sube o baja una cuesta o durante aceleración y desaceleración súbitas, pero esto es normal.

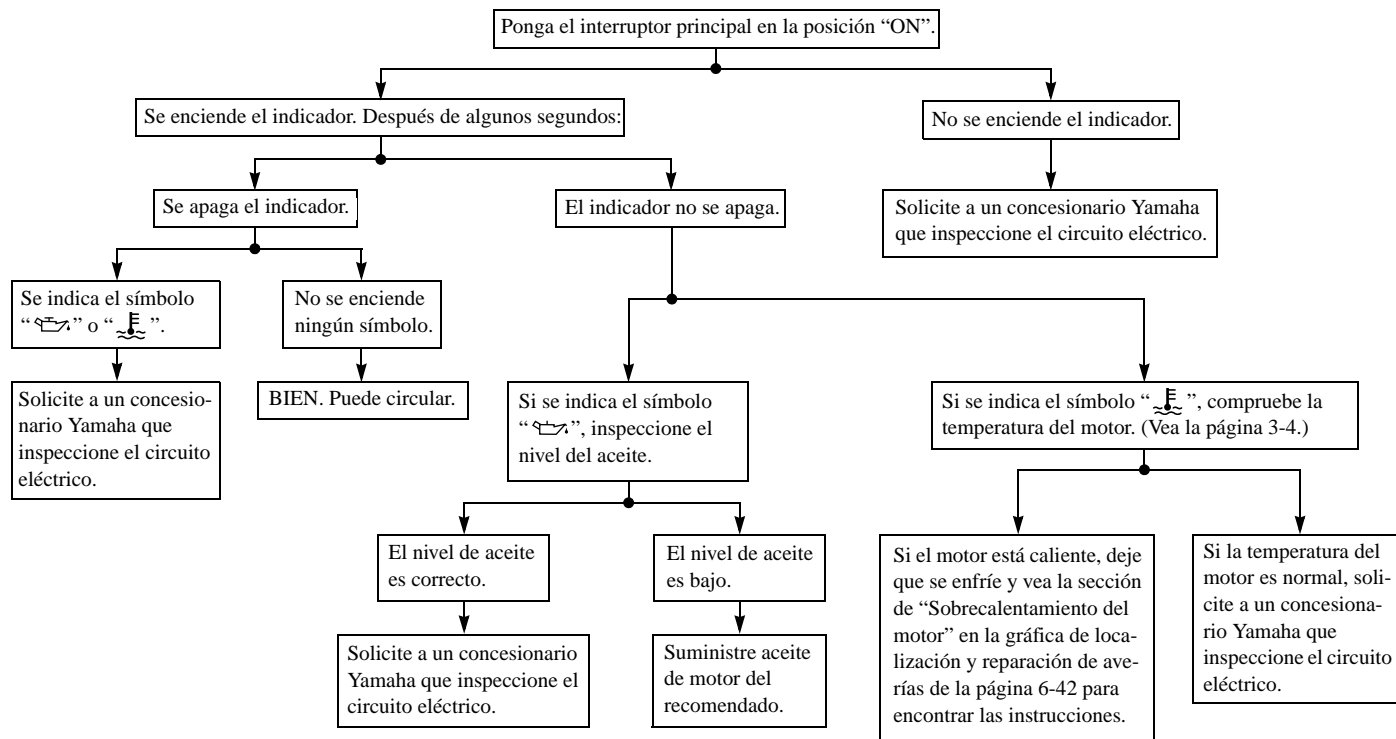
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Temperatura del refrigerante	Indicación	Condiciones	Acción a realizar:
0 °C ~ 40 °C		Se indican el símbolo y "LO".	Bien. Siga circulando.
41 °C ~ 117 °C		Se indican el símbolo y la temperatura.	Bien. Siga circulando.
118 °C ~ 140 °C		El símbolo y la temperatura parpadean. Se enciende la luz indicadora.	Pare la motocicleta y déjela al ralentí hasta que baje la temperatura. Si la temperatura no baja, pare el motor. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en la gráfica de localización y reparación de averías de la página 6-42 para encontrar las instrucciones.
141 °C ~		El símbolo y "HI" parpadean. Se enciende la luz indicadora.	Pare el motor y déjelo enfriar. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en la gráfica de localización y reparación de averías de la página 6-42 para encontrar las instrucciones.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

SAU02987

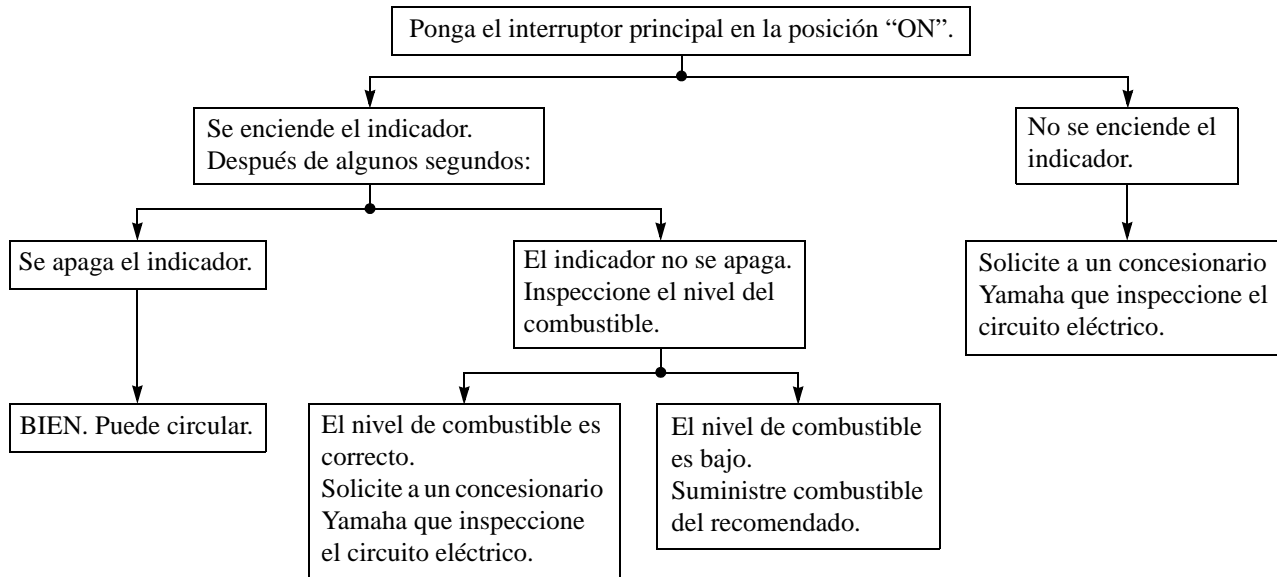
Comprobación del circuito de la luz indicadora del nivel de aceite/temperatura del refrigerante



FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

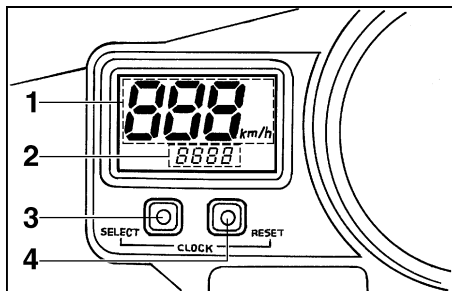
SAU01295

Comprobación del circuito de la luz indicadora del combustible



3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Velocímetro
2. Reloj, cuentakilómetros
3. Botón de selección "SELECT"
4. Botón de selección "RESET"

SAU01601

Velocímetro digital

Este velocímetro está provisto de:

- un cuentakilómetros
- dos cuentakilómetros de viajes
- un medidor de viajes de la reserva de combustible
- un reloj

Modos del cuentakilómetros y del medidor de viajes

Emplee los cuentakilómetros de viajes para estimar la distancia que puede recorrer con un depósito de combustible.

Emplee el medidor de viajes de reserva de combustible para ver la distancia recorrida desde el momento en que el nivel del combustible cayó al nivel de la reserva.

Selección de un modo

Presione el botón "SELECT" para cambiar entre el modo de cuentakilómetros "ODO" y los modos de cuentakilómetros de viajes "TRIP 1" y "TRIP 2" en el orden siguiente:

"ODO" → "TRIP 1" → "TRIP 2" → "ODO"

Si se enciende la luz indicadora del nivel de combustible (vea la página 3-2), la visualización del cuentakilómetros cambiará automáticamente al modo del medidor de viajes de la reserva de combustible "TRIP F" y empezará a contar la distancia recorrida desde este punto. Presione el botón "SELECT" para cambiar entre los modos de cuentakilómetros para combustible, cuentakilómetros de viajes, y de cuentakilómetros en el orden siguiente:

"TRIP F" → "TRIP 1" → "TRIP 2" → "ODO"
→ "TRIP F"

Reposición a cero de un medidor

Para reponer a 0.0 un cuentakilómetros de viajes, selecciónelo presionando el botón "SELECT" y presione el botón "RESET" por lo menos durante un segundo. Para reponer el medidor de viajes de la reserva del combustible, selecciónelo presionando el botón "SELECT" y presione el botón "RESET" durante un segundo por lo menos. La visualización volverá a "TRIP 1". Si no repone manualmente el medidor de viajes de la reserva de combustible, se repondrá automáticamente y volverá a "TRIP 1" después de repostar y de que la motocicleta haya circulado unos 5 km y durante aproximadamente 3 minutos.

NOTA:

Después de reponer el medidor de viajes de la reserva de combustible, el visualizador volverá siempre al modo "TRIP 1". Si antes de reponer el medidor de viajes de la reserva de combustible se estaba utilizando "TRIP 2", asegúrese de presionar el botón "SELECT" para cambiarlo al modo "TRIP 2".

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Modo del reloj

Para cambiar la visualización al modo del reloj, presione los botones “SELECT” y “RESET”.

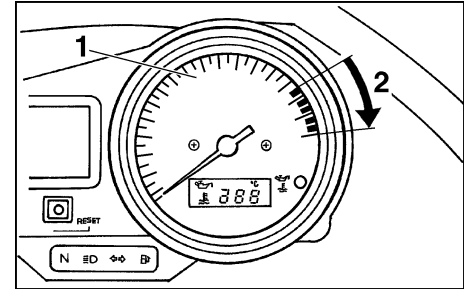
Para cambiar otra vez la visualización a la del modo del cuentakilómetros, presione el botón “RESET”.

Para ajustar el reloj

1. Presione los botones “SELECT” y “RESET” por lo menos durante dos segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, presione el botón “RESET” para ajustar las horas.
3. Presione el botón “SELECT” para cambiar los minutos.
4. Cuando los dígitos de los minutos empiecen a parpadear, presione el botón “RESET” para ajustar los minutos.
5. Presione el botón “SELECT” para poner en funcionamiento el reloj.

NOTA:

Después de haber ajustado el reloj, asegúrese de presionar el botón “SELECT” antes de poner el interruptor principal en la posición “OFF”, porque de lo contrario no se ajustaría el reloj.



1. Tacómetro
2. Zona roja

SAU00101

Tacómetro

Este modelo se equipa con un tacómetro eléctrico para que el conductor pueda supervisar las revoluciones del motor y las pueda conservar dentro de las gamas de potencia adecuadas.

SC000003

ATENCIÓN:

**No lo haga funcionar dentro de la zona roja.
Zona roja: 15.500 rpm y más allá**

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

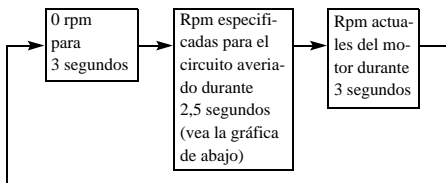
SAU00105

Dispositivo de diagnóstico

Este modelo está equipado de autodiagnos para los circuitos siguientes:

- Circuito del sensor de posición del acelerador (T.P.S.)
- Circuito de la luz indicadora del combustible

Si ocurre algún problema en alguno de estos circuitos, el tacómetro indicará repetidamente lo siguiente:



Emplee esta gráfica para identificar el circuito averiado de acuerdo con las rpm especificadas visualizadas.

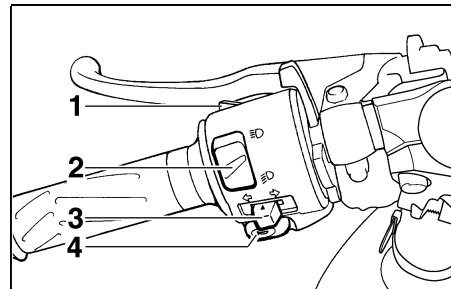
Rpm especificadas	Circuito averiado
3.000 rpm	Sensor de posición del acelerador (T.P.S.)
8.000 rpm	Luz indicadora del combustible


Si el tacómetro visualiza lo que se indica arriba, tome nota de las rpm especificadas y lleve la motocicleta a un concesionario de Yamaha para que efectúe la reparación.

SC000004

ATENCIÓN:

Para evitar daños en el motor, asegúrese de consultar a un concesionario Yamaha lo antes posible si el tacómetro indica un cambio repetido en las rpm.



1. Interruptor de la luz para adelantar “PASS”
2. Interruptor reductor de luces
3. Interruptor de señal de giro
4. Interruptor de la bocina “”

SAU00118



Interruptores del manillar

SAU00120

Interruptor de la luz para adelantar “PASS”
Presione el interruptor para operar la luz de paso.



SAU00121

Interruptor reductor de luces

Girar a posición “” para luz alta y a posición “” para luz de cruce.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Interruptor de señal de giro

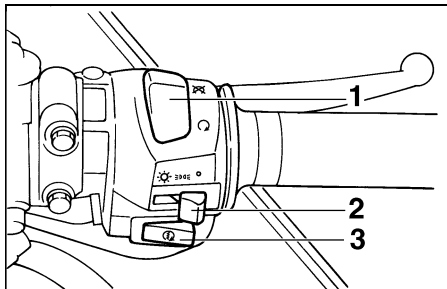
Empujar el interruptor hacia “” para señalar un giro hacia la derecha. Empujar el interruptor hacia “” para señalar un giro hacia la izquierda. El interruptor volverá a la posición central una vez que se lo suelte. Para anular la señal del interruptor, presionarlo hacia adentro una vez que haya vuelto al centro.


SAU00127

Interruptor de la bocina “”



Apretar el botón para tocar la bocina.

SAU00129






1. Interruptor de parada del motor
2. Interruptor de las luces
3. Interruptor de arranque “”

Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor es un dispositivo de seguridad a usarse en casos de emergencia, tales como cuando vuelca la motocicleta o en caso de problemas en el sistema de aceleración. Gire el interruptor a la posición “” para arrancar el motor. En caso de emergencia, gire el interruptor a la posición “” para parar el motor.

SAU00138

Interruptor de las luces

Si se gira el interruptor de las luces a “ ” se enciende las luces auxiliares, las luces del medidor, y las luces traseras. Si se gira el interruptor a “” se enciende también la luz del faro.

SAU01238

Interruptor de arranque “”

Presionar el interruptor de partida para arrancar el motor.

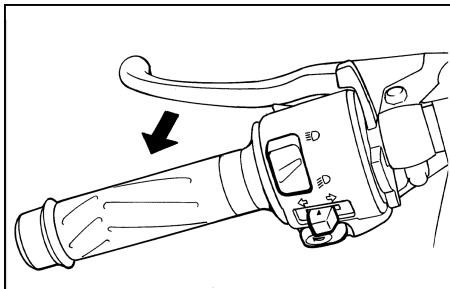
SAU00143

SC000005

ATENCIÓN:

Antes de arrancar el motor referirse a las instrucciones para el arranque.

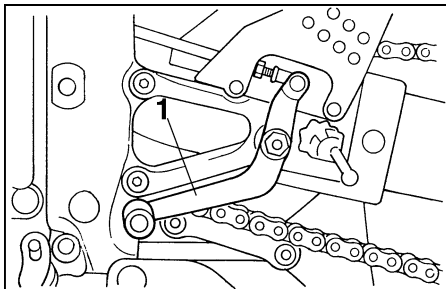
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



SAU00152

Palanca del embrague

La palanca del embrague está situada a la izquierda del manillar, y el sistema de corte del circuito de encendido está incorporado en el soporte de la palanca del embrague. Apriete ésta palanca contra el puño para desenganchar el embrague y suéltela para engancharlo nuevamente. La palanca debe ser apretada súbitamente y soltada lentamente para una partida suave. (Remitirse a los procedimientos de arranque del motor para la descripción del sistema de corte del circuito de encendido.)

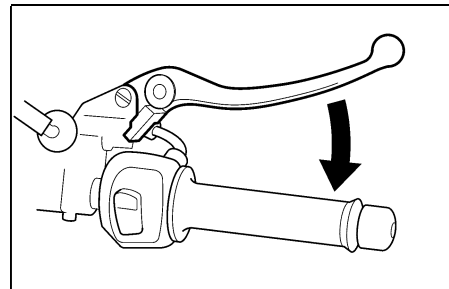


1. Pedal de cambio

SAU00157

Pedal de cambio

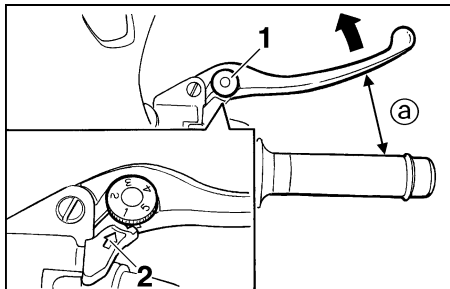
Esta moto tiene 6 velocidades de engrane constante, con relaciones de transmisión perfectamente espaciadas. El cambio de marchas se realiza mediante el pedal de cambio, colocado en el lado izquierdo del motor.



SAU00161

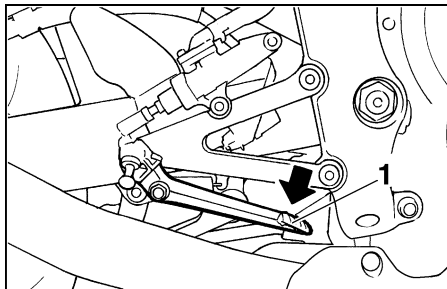
Palanca del freno delantero

La palanca del freno delantero está situada en el manillar derecho y está provista de un mando de ajuste de la palanca del freno. Para activar el freno delantero, empuje la palanca hacia el manillar.



1. Mando de ajuste de la posición de la palanca
2. Marcha de flecha
- a. Distancia de la palanca

Para ajustar la posición de la palanca del freno delantero, gire el mando de ajuste de la palanca del freno mientras presiona la palanca hacia adelante. Asegúrese de que el ajuste del mando de ajuste de la palanca del freno quede alineado con la marca de la flecha.



1. Pedal del freno trasero

SAU00162

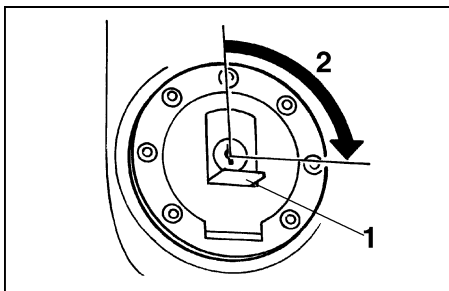
Pedal del freno trasero

El pedal del freno trasero está en el lado derecho de la motocicleta. Dándole al pedal hacia abajo, entrará en función el freno trasero.

Alarma antirrobo (opcional)

Puede incorporarse una alarma antirrobo en esta motocicleta. Consulte a su concesionario Yamaha para obtener e instalar la alarma.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Coperchio de la llave
2. Abrir

SAU02935

Tapa del depósito de combustible

Para abrir

Abra la cubierta de la llave. Inserte la llave y gire 1/4 de vuelta hacia la derecha. El seguro será liberado y la tapa podrá ser abierta.

Para cerrar

Coloque la tapa del tanque en posición con la llave insertada. Para extraer la llave, gírela hacia la izquierda a la posición original. Luego, cierre la cubierta de la llave.

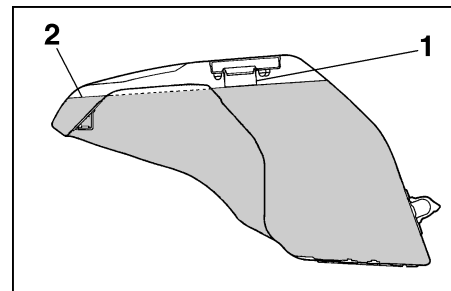
NOTA:

Esta tapa no se puede cerrar sin la llave insertada, y ésta no se puede sacar si la tapa no está cerrada correctamente.

SW000023

⚠ ADVERTENCIA

Asegurarse que la tapa esté correctamente instalada y trabada antes de conducir la motocicleta.



1. Tubo del relleno
2. Nivel de combustible

SAU01183

Combustible

Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito. Llene el depósito hasta la parte inferior del tubo de relleno como se muestra en la ilustración.

SW000130

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargar el depósito de combustible. Evitar salpicar combustible sobre el motor caliente. No llene el depósito de combustible por encima de la parte inferior del tubo de relleno porque podría rebosar después cuando el combustible se caliente y se expande.

SAU00185

ATENCIÓN:

Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño seco y limpio etc. El combustible puede dañar las superficies pintadas o partes plásticas.

SAU00191

Combustible recomendado:

Gasolina normal sin plomo con número de octanos de investigación de 91 o más.

Capacidad del depósito de combustible:

Total:

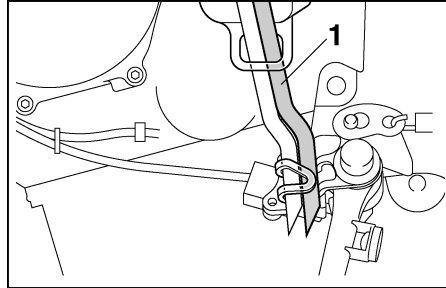
17 L

Reserva:

3,5 L

NOTA:

Si ocurre golpeteo o traqueteo, emplee una marca distinta de gasolina o de grado de octanos superior.



1. Manguera de respiración del depósito de combustible

SAU02955*

Manguera de respiración del depósito de combustible

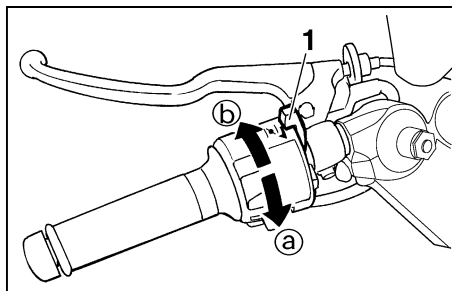
Este modelo está equipado con una manguera de respiración del depósito de combustible.

Antes de usar esta motocicleta:

- Compruebe la conexión de la manguera de respiración del depósito de combustible.
- Compruebe si hay grietas o daños en la manguera de respiración del depósito de combustible.
- Asegúrese de que el extremo de la manguera de respiración del depósito de combustible no esté obstruido y límpielo si es necesario.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

3



1. Arrancador (choke) “| \ |”

SAU02973

Arrancador (choke) “| \ |”

El arranque de un motor frío requiere una mezcla de aire/combustible más rica. Un circuito del arrancador separado suministra esta mezcla.

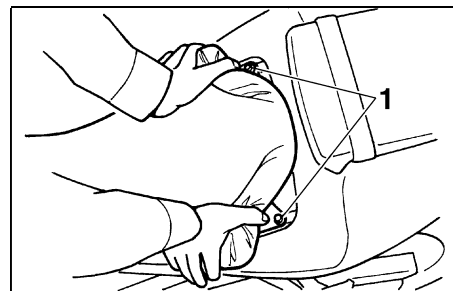
Mueva en la dirección **(a)** para activar el arrancador (choke).

Mueva en la dirección **(b)** para desactivar el arrancador (choke).

SCA00038

ATENCIÓN:

No emplee el arrancador (choke) durante más de 3 minutos porque el tubo de escape podría descolorarse debido al calor excesivo. Además, el empleo durante más tiempo del arrancador (choke) causará una combustión incompleta. Si se produce combustión incompleta, cierre el arrancador (choke).



1. Perno (× 2)

SAU01890

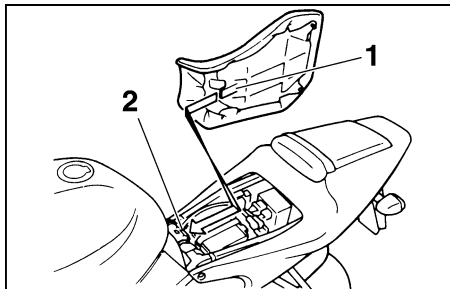
Asientos

Asiento del conductor

Para la extracción

Levante las esquinas del asiento como se muestra y extraiga los pernos.

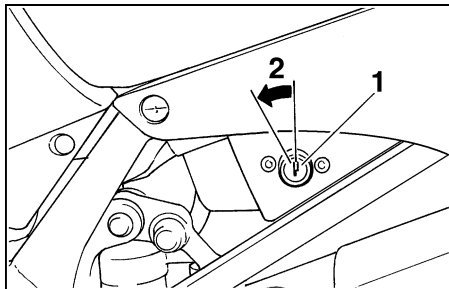
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Saliente
2. Soporte del asiento

Para la instalación

Inserte el saliente de la parte delantera del asiento en el soporte del asiento e instale los pernos.

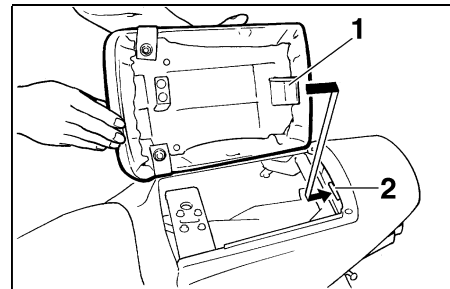


1. Bloqueo del asiento del pasajero
2. Abrir

Asiento del pasajero

Para la extracción

Inserte la llave en la cerradura del asiento y gírela hacia la izquierda. Mientras retiene la llave en esta posición, levante la parte delantera del asiento y empújela hacia adelante.



1. Saliente
2. Soporte del asiento

Para la instalación

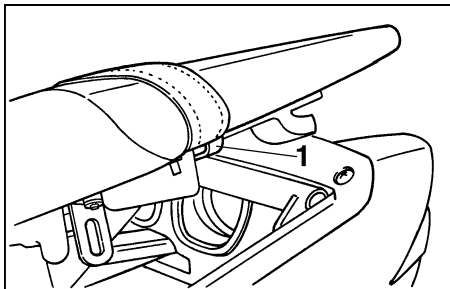
Inserte el saliente de la parte trasera del asiento en el soporte del asiento y empuje la parte delantera del asiento hacia abajo.

NOTA:

Asegúrese de que los asientos estén correctamente adaptados.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

3



1. Portacascos

SAU00265

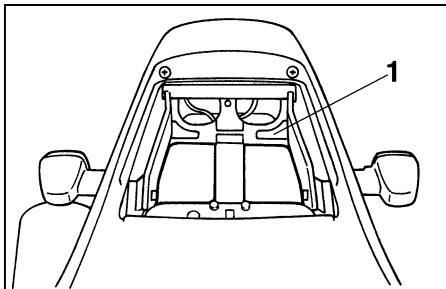
Portacascos

Extraiga el asiento del pasajero y enganche el casco en el portacascos. Después, instale el asiento del pasajero.

SW000030

! ADVERTENCIA

Nunca andar en la motocicleta con el casco sobre el soporte para casco porque podría golpear contra otros objetos, causando pérdida de la estabilidad y accidentes.



1. Compartimiento de equipajes

SAU01242

Compartimiento de equipajes

El compartimiento de equipajes está situado debajo del asiento del pasajero. (Consulte la página 3-15 para los detalles sobre la forma de abrir el asiento.)

SW000033

! ADVERTENCIA

No excederse de carga máxima. Carga máxima: 3 kg

SAU01862*

Ajuste de la horquilla frontal

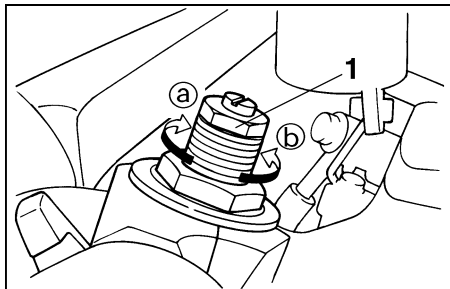
Esta horquilla frontal está equipada con ajustadores de la carga previa de muelle, y de la fuerza de amortiguamiento de rebote y compresión.

SW000037

! ADVERTENCIA

Cada pata de la horquilla debe ajustarse a la misma presión. Los ajustes desiguales pueden causar un manejo inadecuado y la pérdida de la estabilidad.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES



1. Perno de ajuste de la carga previa del resorte

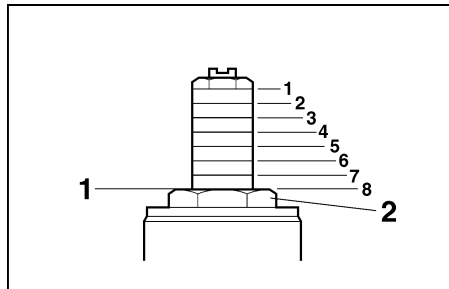
Ajuste de la carga previa del muelle

Gire el perno de ajuste en la dirección **a** para aumentar la carga previa de muelle y en la dirección **b** para disminuirla.

SC000013

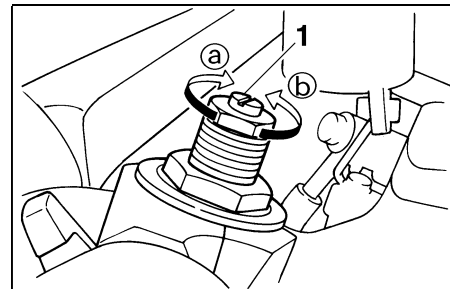
ATENCIÓN:

Las ranuras se suministran para mostrar el nivel de ajuste. Mantenga siempre el nivel de ajuste igual en ambas patas de horquilla.



1. Posición de ajuste
2. Perno de tapa de la horquilla delantera

	Dura							Estándar	Blanda
Position de réglage	1	2	3	4	5	6	7	8	



1. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de rebote

Ajuste de la fuerza de amortiguamiento de rebote

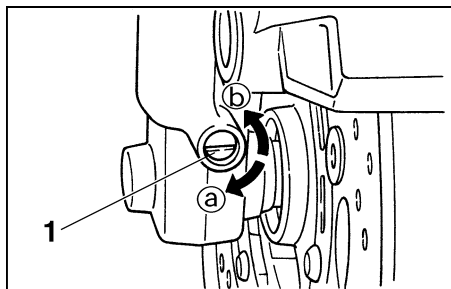
Gire el tornillo de ajuste en la dirección **a** para aumentar la fuerza de amortiguación de rebote, y en la dirección **b** para reducirla.

Mínima (blanda)	9 sonidos secos hacia afuera*
Estándar	6 sonidos secos hacia afuera*
Maxima (dura)	1 sonido secos hacia afuera*

* Desde la posición totalmente apretada

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

3



1. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de compresión

Ajuste de la fuerza de amortiguamiento de compresión

Gire el tornillo de ajuste en la dirección **a** para aumentar la fuerza de amortiguación de compresión, y en la dirección **b** para reducirla.

Mínima (blanda)	10 sonidos secos hacia afuera*
Estándar	6 sonidos secos hacia afuera*
Maxima (dura)	1 sonido secos hacia afuera*

* Desde la posición totalmente apretada

SC000015

ATENCIÓN:

Nunca intente girar el ajustador más allá de su posición máxima o mínima.

NOTA:

Aunque el número de clics entre los ajustes mínimo y máximo puede variar en cada amortiguador individual y puede no corresponder con exactitud con estas especificaciones, es siempre el margen de la fuerza de amortiguación completo por el que se extiende el número real de clics.

SAU01863

Ajuste del amortiguador trasero

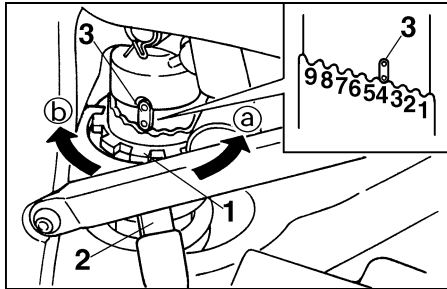
Este amortiguador está equipado con ajustadores de la carga previa del resorte y de la fuerza de amortiguación.

SC000015

ATENCIÓN:

Nunca intente girar el ajustador más allá de su posición máxima o mínima.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

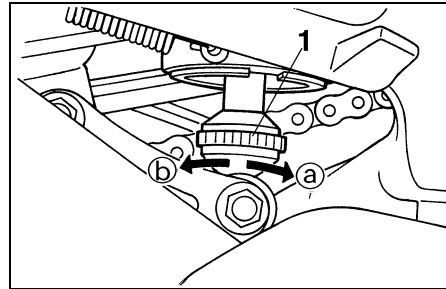


1. Anillo de ajuste de la carga previa del resorte
2. Llave especial
3. Indicador de posición

Ajuste de la carga previa del resorte

Gire el anillo de ajuste en la dirección ① para aumentar la carga del resorte y en la dirección ② para reducir la carga del resorte. Asegúrese de que la muesca apropiada de anillo de ajuste esté alineada con el indicador de posición del amortiguador trasero.

Position de réglage	Dura					Estándar	Blanda		
	9	8	7	6	5	4	3	2	1



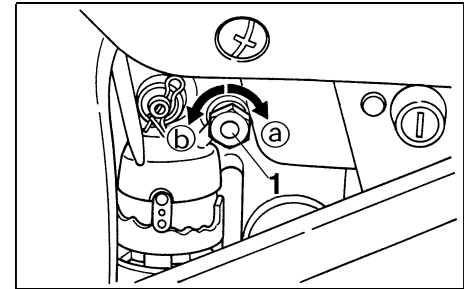
1. Mando de ajuste de la fuerza de amortiguación de rebote

Ajuste de la fuerza de amortiguamiento de rebote

Gire el mando de ajuste en la dirección ① para aumentar fuerza de amortiguación de rebote y en la dirección ② para reducir la fuerza de amortiguación de rebote.

Mínima (blanda)	25 sonidos secos hacia afuera*
Estándar	9 sonidos secos hacia afuera*
Maxima (dura)	1 sonido secos hacia afuera*

* Desde la posición totalmente apretada



1. Tornillo de ajuste de la fuerza de amortiguación de compresión

Ajuste de la fuerza de amortiguamiento de compresión

Gire el mando de ajuste en la dirección ① para aumentar fuerza de amortiguación de compresión y en la dirección ② para reducir la fuerza de amortiguación de compresión.

Mínima (blanda)	13 sonidos secos hacia afuera*
Estándar	7 sonidos secos hacia afuera*
Maxima (dura)	1 sonido secos hacia afuera*

* Desde la posición totalmente apretada

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

NOTA:

Aunque el número de clics entre los ajustes mínimo y máximo puede variar en cada amortiguador individual y puede no corresponder con exactitud con estas especificaciones, es siempre el margen de la fuerza de amortiguación completo por el que se extiende el número real de clics.

SAU00315

⚠ ADVERTENCIA

Este amortiguador contiene gas nitrogenado altamente comprimido. Lea y entienda la siguiente información antes de manipular el amortiguador. El fabricante no se responsabiliza por daños a la propiedad o personales que pudieran resultar de un manejo indebido.

- **No apisonar o intentar abrir el ensamble del cilindro.**
- **No someter el amortiguador a una llama abierta o a otros calores fuertes. Esto puede hacer explotar la unidad debido a la excesiva presión de gas.**
- **No deformar o dañar el cilindro de ninguna manera. Los daños al cilindro darán como resultado un rendimiento pobre de amortiguación.**
- **Para cualquier reparación de los amortiguadores, sírvase ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.**

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

SAU01580

Combinaciones recomendadas de ajustes de horquilla frontal y amortiguador trasero

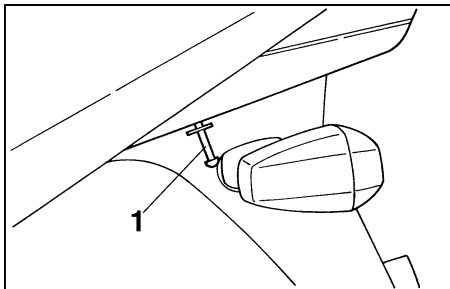
Utilice esta tabla como guía para los ajustes específicos de acuerdo a las condiciones de carga de la motocicleta.

Estado de carga	Ajuste de la horquilla delantera			Ajuste del amortiguador trasero		
	Carga previa del resorte	Fuerza de amortiguamiento de compresión	Fuerza de amortiguamiento de rebote	Carga previa del resorte	Fuerza de amortiguamiento de compresión	Fuerza de amortiguamiento de rebote
Sólo el conductor	1 ~ 8	1 ~ 10	1 ~ 9	1 ~ 7	4 ~ 13	3 ~ 25
Con pasajero	1 ~ 8	1 ~ 10	1 ~ 9	4 ~ 9	1 ~ 8	1 ~ 7

SC000016

ATENCIÓN:

Nunca intente girar el ajustador más allá de su posición máxima o mínima.



1. Soporte de correa para equipajes (× 2)

SAU01600

Soportes de correa para equipajes

Hay dos soportes de correa para equipajes debajo de la parte posterior del asiento del pasajero.

Soporte lateral

Este modelo está equipado con un sistema de corte del circuito de encendido. No debe conducirse la motocicleta con el soporte lateral en la posición baja. Dicho soporte está ubicado sobre el lado izquierdo del bastidor. (Refiérase a la página 5-1 para una explicación más detallada sobre este sistema.)

! ADVERTENCIA


Esta motocicleta no debe conducirse con el soporte lateral en la posición baja. Si dicho soporte no está correctamente retraído, puede tocar el suelo y distraer al conductor ocasionando una posible pérdida de control. Yamaha ha diseñado un sistema de bloqueo para esta motocicleta con el fin de ayudar al conductor a acordarse de retraer el soporte. Verifique cuidadosamente las instrucciones de operación enumeradas a continuación y si existe alguna indicación de mal funcionamiento, lleve inmediatamente la motocicleta a su concesionario Yamaha para su reparación

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y CONTROLES

Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral/embrague

SAU00331

Verifique el funcionamiento del interruptor del soporte lateral y del embrague de acuerdo con la siguiente información.

COLOQUE EL INTERRUPTOR PRINCIPAL EN “ON” Y EL INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR EN “”.

LA TRANSMISION ESTA ENGRANADA Y EL SOPORTE LATERAL RETRAIDO.

EMPUJE HACIA ADENTRO LA PALANCA DEL EMBRAGUE Y PRESIONE EL INTERRUPTOR DE ARRANQUE.

EL MOTOR ARRANCARA.

EL INTERRUPTOR DEL EMBRAGUE ESTA CORRECTO.

EL SOPORTE LATERAL ESTA EN POSICION BAJA.

EL MOTOR SE PARARA.

EL INTERRUPTOR DEL SOPORTE LATERAL ESTA CORRECTO.

SW000045

ADVERTENCIA

Si nota un funcionamiento incorrecto, consulte inmediatamente a su concesionario Yamaha.

REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

Lista de comprobación antes de la operación.....4-1

REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

SAU01114

Los propietarios son personas responsables del estado de su vehículo. Las funciones vitales de su motocicleta pueden empezar a deteriorarse con rapidez y de forma inesperada, aunque no se utilice (por ejemplo, si se deja expuesta al aire libre). Todos los daños, fugas de líquido, o pérdidas de presión de los neumáticos pueden tener consecuencias muy serias. Por lo tanto, es muy importante que, además de una inspección visual completa, compruebe los puntos siguientes antes de circular.

SAU00340

LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

ARTICULO	REVISIONES	PÁGINA
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la operación, juego libre, nivel del líquido y fugas de líquido.• Rellene líquido de frenos DOT 4 si necesario.	6-25 ~ 6-28
Freno trasero		6-25 ~ 6-28
Embrague	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la operación y el juego libre.• Ajuste si es necesario.	6-25
Empuñadura del acelerador y envoltura	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es suave.• Lubrique si es necesario.	6-21, 6-30
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el nivel de aceite.• Rellene aceite si es necesario.	6-10 ~ 6-13
Depósito de refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el nivel de refrigerante.• Llene el refrigerante que sea necesario.	6-13 ~ 6-16
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la tensión y el estado de la cadena de transmisión.• Ajuste si es necesario.	6-28 ~ 6-29
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la presión de los neumáticos, el desgaste, y si hay daños.	6-21 ~ 6-24 6-37 ~ 6-40
Cable de control	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es suave.• Lubrique si es necesario.	6-30
Eje del pedal del freno	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es suave.• Lubrique si es necesario.	6-30
Pivotes de la palanca del freno y del embrague	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es suave.• Lubrique si es necesario.	6-31

REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

ARTICULO	REVISIONES	PÁGINA
Pivot del soporte lateral	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es suave.• Lubrique si es necesario.	6-31
Fijadores del chasis	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que sea correcto el apriete de todas las tuercas, pernos, y tornillos del chasis.• Apriete si es necesario.	—
Depósito de combustible	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el nivel de combustible.• Rellene combustible si es necesario.	3-13 ~ 3-14
Luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la operación es la adecuada.	6-35 ~ 6-36

NOTA:

Las revisiones de antes del funcionamiento deberá realizarlas cada vez que se proponga utilizar la motocicleta. Estas inspecciones pueden llevarse a cabo en su totalidad en muy poco tiempo, y la seguridad que proporcionan hace que valga la pena el tiempo invertido.

ADVERTENCIA

Si algún ítem de la REVISION ANTES DEL FUNCIONAMIENTO no funciona correctamente, haga que se lo inspeccionen y reparen antes de circular con la motocicleta.

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

Arranque del motor	5-1
Arranque del motor caliente	5-3
Cambio de velocidades.....	5-4
Consejos para reducir el consumo de combustible	5-4
Rodaje del motor	5-5
Estacionamiento	5-5

SAU00373

ADVERTENCIA

- Antes de utilizar ésta motocicleta familiarícese con todos los mandos y funciones. Consulte un concesionario de Yamaha para comprender cualquier mando o función que Usted no entienda.
- Nunca arrancar el motor o dejarlo funcionar ni siquiera por un tiempo corto en un ambiente cerrado. Los gases del escape son tóxicos y pueden causar pérdida de conocimiento e incluso la muerte en poco tiempo. Siempre utilizar la motocicleta en un lugar adecuadamente ventilado.
- Antes de partir, siempre retractar el soporte lateral. Un soporte lateral que no está completamente retractado puede causar accidentes graves en las curvas.

Arranque del motor

SAU01382*

NOTA:

Esta motocicleta está equipada con un interruptor de arranque y un sistema de corte del circuito de encendido. El motor puede arrancarse sólo bajo una de las siguientes condiciones:

- La transmisión está en punto muerto.
- El soporte lateral está retraído, la transmisión está engranada y el embrague está desembragado.

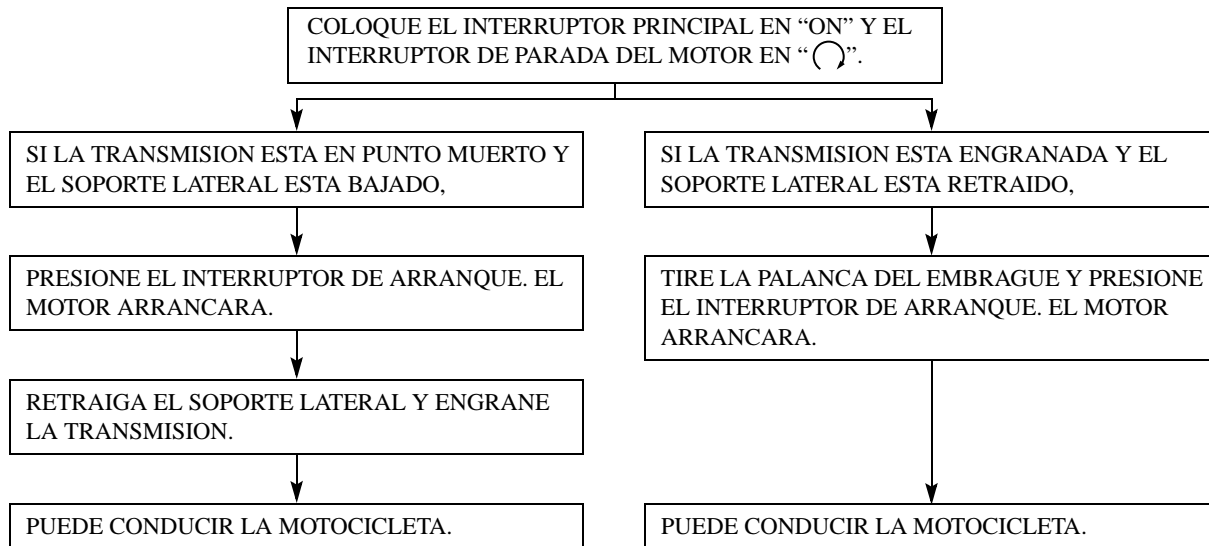
La motocicleta no debe conducirse con el soporte lateral bajado.

SW000054


ADVERTENCIA

Antes de seguir con los siguientes pasos, verifique el funcionamiento del interruptor del soporte lateral y el interruptor del embrague. (Refiérase a la página 3-24.)

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION



FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

1. Girar la llave de encendido a la posición “ON” y el conmutador de parada del motor a “”.

SCA00005

ATENCIÓN:

La luz indicadora de la temperatura del refrigerante/nivel de aceite y luz indicadora del combustible deberán encenderse drante segundos y apagarse después. Si una luz indicadora no se apaga, consulte la comprobación del circuito de la luz indicadora correspondiente en la sección de “FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y DE LOS CONTROLES”.

2. Poner la transmisión en punto muerto.

NOTA:

Cuando la transmisión está en neutro, el indicador de neutro debe estar encendido. Si no se enciende, pedir inspección al concesionario Yamaha.

3. Conecte el arrancador (choke) y cierre por completo la empuñadura del acelerador.
4. Poner en marcha el motor usando el interruptor de arranque.

NOTA:

Si el motor no se pone en marcha, soltar el interruptor de arranque, esperar unos segundos y presionarlo nuevamente. Cada puesta en marcha debe ser lo más corta posible para no gastar la energía de la batería. No tratar de hacer partir el motor por más de 10 segundos seguidos en cada intento.

5. Después de haber arrancado el motor, mueva el arrancador (choke) a la posición intermedia.

NOTA:

Para obtener una duración máxima de la vida del motor, nunca acelere mucho con el motor en frío.

6. Después de haberse calentado el motor, desconecte el arrancador (choke) por completo.

NOTA:

El motor está caliente cuando responde con normalidad al acelerador con el arrancador (choke) desactivado.

SAU01258

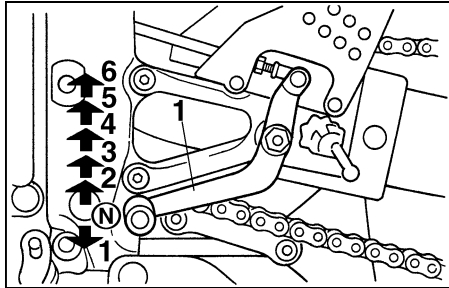
Arranque del motor caliente

Para arrancar el motor cuando está caliente, no es necesario utilizar el arrancador (choke).

SC000046

ATENCIÓN:

Vea la “Sección de rodaje” antes de hacer funcionar la motocicleta por primera vez.



1. Pedal de cambio

N. Punto muerto

SAU00423

Cambio de velocidades

La transmisión permite controlar la cantidad de potencia de que se dispone a una velocidad dada en el arranque, al acelerar, en las subidas, etc. El uso del pedal de cambio se muestra en la ilustración.

Para cambiar a punto muerto, apretar el pedal repetidamente hasta el final de su recorrido y luego alzarlo levemente.

SC000048

ATENCIÓN:

- No marche con el motor apagado por tramos largos, y no remorque la máquina por una distancia larga. Incluso cuando está en el engranaje neutro, la transmisión se lubrica convenientemente sólo cuando el motor está en marcha. Una lubricación inadecuada puede dañar la transmisión.
- Siempre use el embrague cuando cambie de velocidad de marcha. Tenga en cuenta que el motor, la transmisión y la línea de tracción no están diseñados para soportar impactos producidos por los cambios de marcha forzados y pueden producirse daños al hacer cambios de marcha sin aplicar el embrague.

SAU00424

Consejos para reducir el consumo de combustible

El consumo de combustible de su motocicleta depende en gran medida de su forma de circular. Los consejos siguientes pueden ayudar a reducir el consumo de combustible:

- Caliente el motor antes de circular.
- Desconecte el arrancador (choke) lo antes posible.
- Efectúa los cambios con seguridad y evite altas velocidades del motor durante la aceleración.
- No aplique dos veces el embrague ni sobrerrevolucione el motor mientras reduce la marcha y evite altas velocidades del motor cuando no haya carga en el motor.
- Desconecte el motor en lugar de dejarlo al ralentí durante períodos prolongados, es decir, en atascos de tráfico, en semáforos o cruces de ferrocarriles.

FUNCIONAMIENTO Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCION

Rodaje del motor

El período más importante en la vida de su motocicleta es el que se encuentra entre el km cero y los 1.600 km. Por ésta razón le rogamos que lea cuidadosamente el siguiente material. Puesto que el motor está nuevo, no lo debe sobrecargar los primeros 1.600 km. Las distintas partes del motor se desgastan y pulen entre sí, hasta los límites del funcionamiento perfecto. Durante éste período, el uso prolongado del motor a una alta aceleración, o en condiciones que pudieran ocasionar un calentamiento excesivo de éste, deben ser evitados.

SAU01128

0 ~ 1.000 km

Evite hacer funcionar la máquina sobre las 5.000 r/min.

SAU01329

1.000 ~ 1.600 km

Evite viajar a una velocidad por sobre las 6.000 r/min.

SC000052

ATENCIÓN:

Luego de los primeros 1.000 km de funcionamiento, asegúrese de cambiar le aceite del motor y el filtro de aceite.

1.600 km y más

Proceda con la circulación normal.

SC000053

ATENCIÓN:

- Nunca hacer funcionar en la zona roja.
- En caso de ocurrir algún inconveniente durante el período de rodaje, consulte inmediatamente a su concesionario de Yamaha.

Estacionamiento

Al estacionar la motocicleta, parar el motor y sacar la llave de encendido.

SAU00460

SW000058

ADVERTENCIA

El sistema de escape está caliente. Detener la motocicleta en un sitio apartado de los peatones y donde no se puedan acercar niños. No detenga la motocicleta en un sitio en pendiente o donde el suelo sea blando; ésta podría caerse muy fácilmente.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Juego de herramientas	6-1	Ajuste de la tensión de la cadena de transmisión.....	6-29
Mantenimiento y lubricación periódicos.....	6-3	Lubricación de la cadena de transmisión	6-29
Extracción e instalación de carenajes y de paneles.....	6-6	Revisión y lubricación de los cables.....	6-30
Carenajes A y B	6-6	Lubricación del cable y la empuñadura del acelerador....	6-30
Panel C	6-8	Lubricación del pedal del freno	6-30
Inspección de la bujía.....	6-9	Lubricación de las palancas del freno y del embrague	6-31
Aceite de motor.....	6-10	Lubricación del soporte lateral	6-31
Sistema de enfriamiento.....	6-13	Lubricación de la suspensión trasera	6-31
Cambio del refrigerante	6-14	Inspección de horquilla delantera	6-32
Filtro de aire.....	6-17	Inspección de la dirección.....	6-32
Conducto de entrada de aire.....	6-19	Cojinetes de ruedas	6-33
Ajuste del carburador	6-20	Batería	6-33
Ajuste del ralentí.....	6-20	Reemplazo del fusible.....	6-34
Inspección del juego libre del cable del acelerador	6-21	Reemplazo de la bombilla del faro	6-35
Ajuste del juego de las válvulas.....	6-21	Reemplazo de la bombilla de la luz de cola/freno	6-36
Neumáticos.....	6-21	Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro ...	6-36
Ruedas.....	6-24	Soporte de la motocicleta.....	6-37
Ajuste del juego libre de la palanca del embrague.....	6-25	Extracción de la rueda frontal.....	6-37
Ajuste del interruptor de la luz de freno	6-25	Instalación de la rueda delantera.....	6-38
Comprobación de las pastillas del freno frontal y trasero	6-26	Extracción de la rueda trasera.....	6-39
Inspección del nivel del líquido de frenos.....	6-27	Instalación de la rueda trasera.....	6-40
Cambio del líquido de freno.....	6-28	Localización y reparación de averías	6-40
Comprobación de la tensión de la cadena de transmisión.....	6-28	Gráfico de localización y reparación de averías	6-41

SAU00464

La inspección periódica, el ajuste y la lubricación conservan la motocicleta en condiciones de seguridad y eficiencia máximas. La seguridad es una de las obligaciones del propietario. El programa de mantenimiento y lubricación puede considerarse estrictamente como un sistema de mantenimiento general e intervalos de lubricación. **HAY QUE TENER EN CUENTA QUE EL CLIMA, EL TERRENO, LAS DIVERSAS LOCALIDADES GEOGRAFICAS Y LA ENORME VARIEDAD DE USOS INDIVIDUALES, SON TODOS FACTORES QUE HACEN VARIAR LOS PROGRAMAS DE LOS USUARIOS PARA ADAPTARLOS A LAS CONDICIONES DE USO.** En las páginas que siguen se explicarán los puntos más importantes sobre la inspección, ajuste y lubricación de la motocicleta.

SW000060

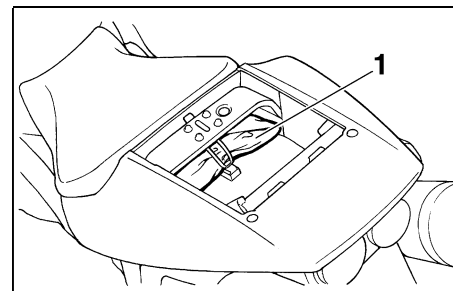
! ADVERTENCIA

En caso de que el propietario no estuviera avezado a realizar el servicio de su motocicleta, conviene que lo haga un concesionario Yamaha.

SAU01296

ATENCION:

No pruebe esta motocicleta en un dinamómetro durante períodos prolongados de tiempo porque podría producirse decoloración en el silenciador hecho de fibra debido al calor.



1. Juego de herramientas

SAU01129

Juego de herramientas

El juego de herramientas está situado en el compartimento de equipajes. (Vea la página 3-17 para los procedimientos de abertura del compartimiento.) Las herramientas provistas en el juego de herramientas del propietario sirven para ayudarle a llevar a cabo el mantenimiento periódico. Sin embargo, algunas otras herramientas tales como una llave de apriete también serán necesarias para llevar a cabo correctamente el mantenimiento.

La información de servicio incluida en este manual tiene el propósito de proporcionarle a usted, el propietario, la información necesaria para completar ciertas tareas del mantenimiento preventivo y reparaciones pequeñas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NOTA: _____

Si no dispone de las herramientas necesarias para una operación de servicio, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que realice el servicio.

SW000062

ADVERTENCIA _____

Las modificaciones realizadas en esta motocicleta que no están aprobadas por Yamaha pueden ocasionar la pérdida del rendimiento, emisiones excesivas, y dejar la máquina insegura para su utilización. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar ningún cambio.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU00473

MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN PERIÓDICOS

N°.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA	
				6.000 km o 6 meses (lo que primero acontezca)	12.000 km o 12 meses (lo que primero acontezca)
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las mangueras de combustible para ver si hay grietas o daños. • Reemplace si es necesario. 		√	√
2	* Filtro de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe su estado. • Reemplace si es necesario. 			√
3	Bujías	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe su estado. • Limpie, reajuste el huelgo o reemplace si es necesario. 	√	√	√
4	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la holgura de válvulas. • Ajuste si es necesario. 	Cada 42.000 km ou 42 meses (lo que antes acontezca)		
5	Filtro de aire	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace si es necesario. 		√	√
6	Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Ajuste o reemplace el cable. 	√	√	√
7	* Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del líquido y si hay fugas en el vehículo. (Vea la NOTA de la página 6-5.) • Corrija de forma consecuente. • Reemplace las pastillas del freno si es necesario. 	√	√	√
8	* Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del líquido y si hay fugas en el vehículo. (Vea la NOTA de la página 6-5.) • Corrija de forma consecuente. • Reemplace las pastillas del freno si es necesario. 	√	√	√
9	* Ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el balance, el descentramiento y si hay daños. • Reajuste el balance o reemplace si es necesario. 		√	√
10	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la profundidad de la parte de rodadura y si hay daños. • Reemplace si es necesario. • Compruebe la presión del aire • Corrija si es necesario. 		√	√

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

N°.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA	
				6.000 km o 6 meses (lo que primero acontezca)	12.000 km o 12 meses (lo que primero acontezca)
11	* Cojinetes de las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay flojedad o daños en los cojinetes. • Reemplace si es necesario. 		√	√
12	* Brazo oscilante	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el juego libre del punto de pivote del brazo oscilante. • Corrija si es necesario. • Lubrique con grasa a base de jabón de litio cada 24.000 km o 24 meses (lo que antes acontezca). 		√	√
13	Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el huelgo de la cadena. • Ajuste si es necesario. Asegúrese de que la rueda trasera esté correctamente alineada. • Limpie y lubrique. 	Cada 1.000 km y después delavar la motocicleta o de circular bajo la lluvia.		
14	* Cojinetes de la dirección	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el juego libre de los cojinetes y la dureza de la dirección. • Corrija de forma consecuente. • Lubrique con grasa a base de jabón de litio cada 24.000 km o 24 meses (lo que antes acontezca). 		√	√
15	* Fijadores del chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, y tornillos estén correctamente apretados. • Apriete si es necesario. 		√	√
16	Soporte lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Reemplace y lubrique si es necesario. 		√	√
17	* Interruptor del soporte lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Reemplace si es necesario. 	√	√	√
18	* Horquilla delantera	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación y si hay fugas de aceite. • Corrija de forma consecuente. 		√	√
19	* Conjunto del amortiguador trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación y si hay fugas de aceite en el amortiguador. • Reemplace el conjunto del amortiguador si es necesario. 		√	√

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

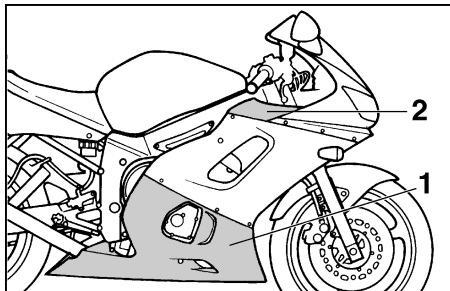
N°.	ARTICULO	TAREAS DE REVISIÓN Y DE MANTENIMIENTO	INICIAL (1.000 km)	CADA	
				6.000 km o 6 meses (lo que primero acontezca)	12.000 km o 12 meses (lo que primero acontezca)
20	* Brazo del relé de la suspensión trasera y puntos de pivote del brazo de unión	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la operación. • Corrija si es necesario. 		√	√
21	* Carburadores	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la velocidad de ralentí del motor, la sincronización y la operación del arrancador. • Ajuste si es necesario. 	√	√	√
22	Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del aceite y si hay fugas en el vehículo. • Corrija si es necesario. • Cambie. (Caliente el motor antes del drenaje.) 	√	√	√
23	Cartucho del filtro de aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace. 	√		√
24	* Sistema de enfriamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del refrigerante y si hay fugas de refrigerante en el vehículo. • Corrija si es necesario. • Cambie el refrigerante cada 24.000 km o 24 meses(lo que antes acontezca). 		√	√

* Puesto que estos ítems requieren herramientas especiales, datos técnicos y pericia técnica, el servicio de tales ítems deberá realizarlo un concesionario Yamaha.

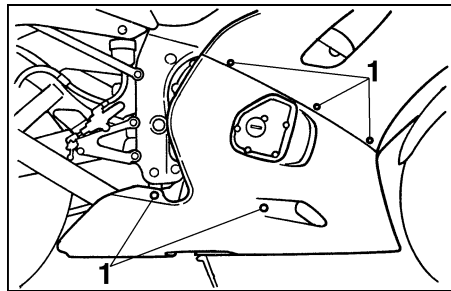
SAU02970*

NOTA:

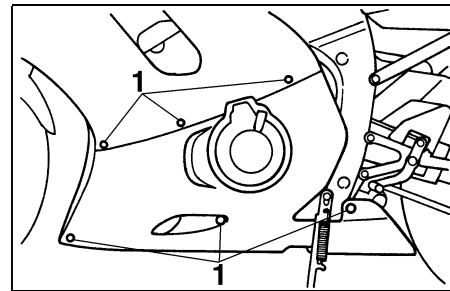
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente si se circula por lugares anormalmente mojados o polvorientos.
- Sistema de frenos hidráulicos
 - Cuando desmonte el cilindro principal o el cilindro del calibrador, reemplace siempre el líquido de frenos. Compruebe regularmente el nivel del líquido de frenos y rellene como sea necesario.
 - Reemplace los sellos de aceite de las partes internas del cilindro principal y del cilindro del calibrador cada dos años.
 - Reemplace las mangueras de los frenos cada cuatro años o si están agrietadas o dañadas.



1. Carenaje A (lado derecho)
Carenaje B (lado izquierdo)
2. Panel C



1. Tornillo (× 5)



1. Tornillo (× 6)

SAU01602

Carenajes A y B

Para la extracción

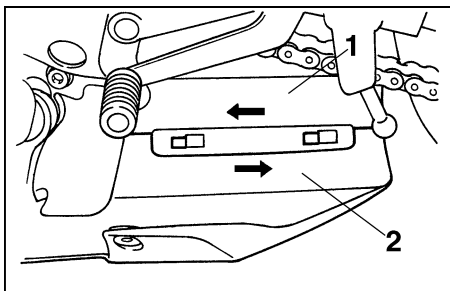
1. Extraiga los tornillos.

Extracción e instalación de carenajes y de paneles

SAU01139

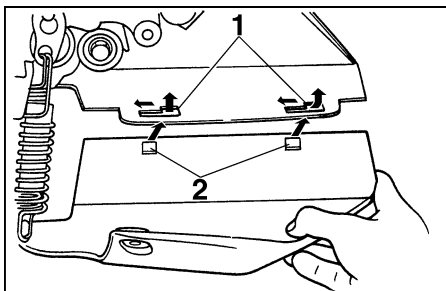
Los carenajes y paneles indicados deben extraerse para efectuar algunas de las tareas de mantenimiento descritas en este capítulo. Consulte esta sección cada vez que deba extraer o volver a instalar un carenaje o un panel.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Carenaje A
2. Carenaje B

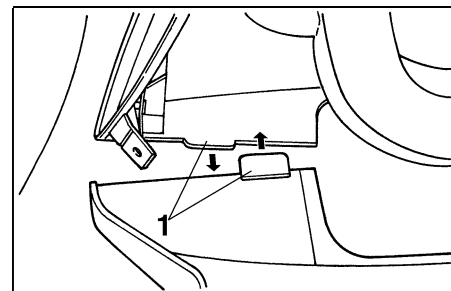
2. Desacople el carenaje deslizándolo hacia delante (para A) o hacia atrás (para B), y luego tirando del mismo hacia arriba.



1. Ranura (× 2)
2. Saliente (× 2)

Para la instalación

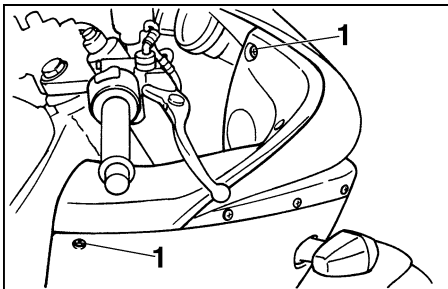
1. Adapte las ranuras y los salientes de la parte inferior trasera de los carenajes y deslice el carenaje a su posición.



1. Lengüeta (× 2)

2. Coloque el carenaje en su posición original. Asegúrese de que las lengüetas de la parte frontal de los carenajes se adaptan lado a lado como se muestra y que todas las ranuras y salientes se acoplen bien.
3. Instale los tornillos.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



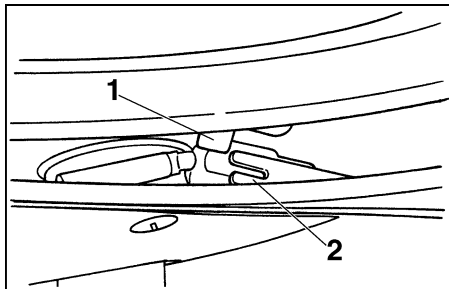
1. Tornillo (× 2)

SAU01315

Panel C

Para la extracción

Extraiga los tornillos.



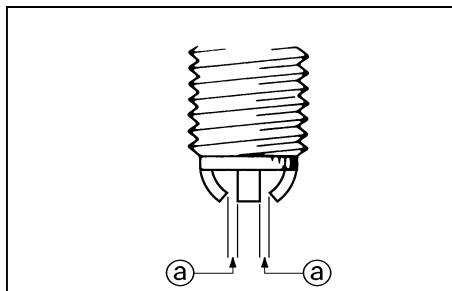
1. Saliente

2. Ranura

Para la instalación

Coloque el panel en su posición original e instale los tornillos.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



a. Holgura de la bujía

SAU01639

Inspección de la bujía

La bujía es un componente importante del motor y debe inspeccionarse periódicamente, preferiblemente en el centro de un concesionario Yamaha. El estado de la bujía puede indicar algo de la condición del motor.

Normalmente, todas las bujías de encendido del mismo motor deben tener coloración idéntica en el aislante blanco, ubicado alrededor del electrodo central. El color ideal en este punto es un tinte medio de marrón claro, propio de una moto usada normalmente. Si una bujía expone una coloración muy diferente, es señal de que pueda haber un desperfecto en el motor.

No intentar diagnosticar tales problemas por sí mismo, sino más bien, llevar la motocicleta al concesionario Yamaha. Las bujías deben extraerse e inspeccionarse periódicamente porque el calor y la suciedad hacen que toda bujía se desmejore y erosione. Si el electrodo se erosiona demasiado, o si el carbón u otros depósitos son excesivos, debe cambiar la bujía por otra del tipo especificado.

Bujía standard:
CR10EK (NGK)

Antes de instalar cualquier bujía, medir la holgura del electrodo con un calibre de espesores y ajustarla al valor especificado.

Holgura de la bujía:
0,6 ~ 0,7 mm

Cuando instale una bujía, siempre debe limpiarse la superficie de la empaquetadura y debe emplearse una bujía nueva. Deberá frotarse cualquier suciedad de las roscas y deberá apretarse la bujía a la torsión especificada.

Torsión de apriete:

Bujía:

12,5 Nm (1,25 m·kg)

NOTA: _____

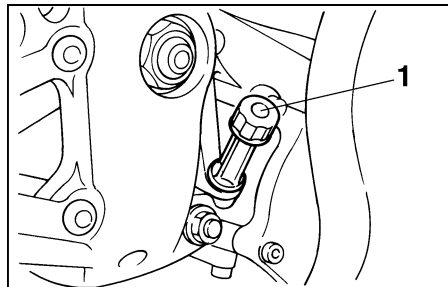
Si no dispone de llave de torsión cuando instale una bujía, es apropiado estimar una torsión correcta entre 1/4 a 1/2 de vuelta pasando un dedo de apriete. Haga que le aprieten la bujía a la torsión especificada lo antes posible.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SCA00021

ATENCIÓN:

Es posible que resulte difícil extraer la tapa de la bujía porque el sello de goma del extremo de la tapa está firmemente adaptado al calibre del cilindro. Para evitar daños en la tapa de la bujía, no emplee ningún tipo de herramienta para extraerla ni para instalarla. Para extraer la tapa de la bujía, simplemente muévala hacia atrás y adelante mientras tira de la misma hacia arriba; para instalarla, muévala hacia atrás y adelante mientras la empuja hacia abajo.



1. Varilla de medición

SAU001610*

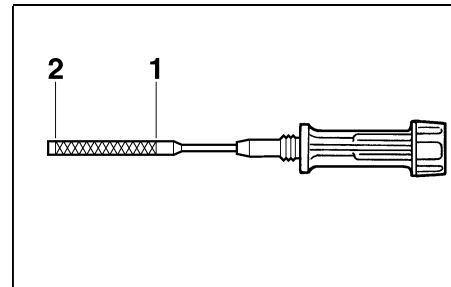
Aceite de motor

Inspección del nivel de aceite

1. Colocar la motocicleta en un lugar nivelado verticalmente. Calentar el motor durante varios minutos.

NOTA:

Asegurarse de que la motocicleta esté en posición de ángulo recto con respecto al piso cuando se revise el nivel de aceite; una pequeña inclinación lateral producirá lecturas falsas.



1. Marca de nivel máximo

2. Marca de nivel mínimo

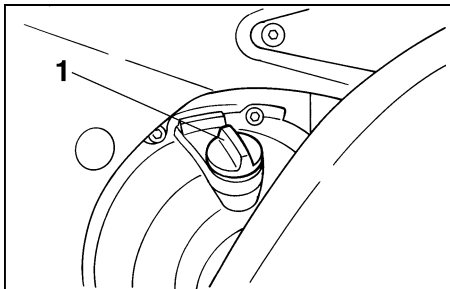
2. Pare el motor y extraiga la varilla de medición.

NOTA:

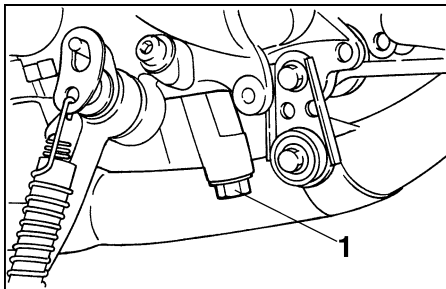
Esperar unos pocos minutos hasta que el nivel de aceite se asiente antes de controlar.

3. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de nivel máximo y mínimo de la varilla de medición. Si el nivel es bajo, llene el motor con aceite suficiente hasta llegar al nivel especificado.

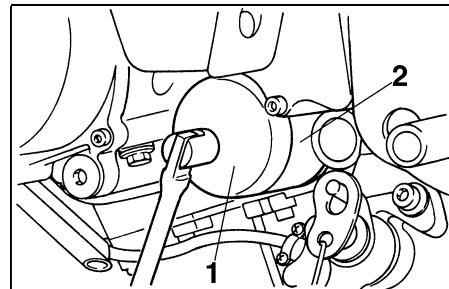
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tapa de relleno de aceite de motor



1. Perno de drenaje del aceite de motor



1. Llave para filtros de aceite
2. Cartucho del filtro de aceite

Reemplazo del aceite de motor y cartucho del filtro de aceite

1. Extraiga el carenaje B. (Consulte la página 6-6 para ver los procedimientos de extracción y de instalación.)
2. Caliente el motor durante algunos minutos.
3. Parar el motor. Ponga un recipiente de aceite debajo de motor y extraiga la tapa de relleno de aceite de motor.

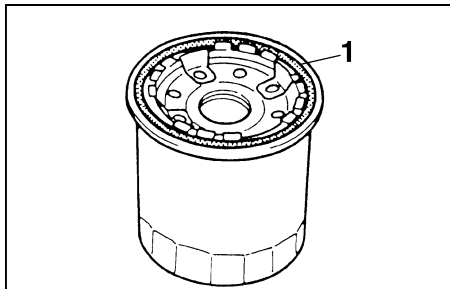
4. Extraer el perno de drenaje y drenar el aceite.
5. Extraer el filtro de aceite usando una llave para filtros de aceite.

NOTA: _____
La llave de filtro de aceite se dispone en el concesionario Yamaha más cercano a su domicilio.

6. Vuelva a instalar el perno de drenaje y apriételo a la torsión especificado.

Torsión de apriete:
Perno de drenaje:
43 Nm (4,3 m·kg)

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

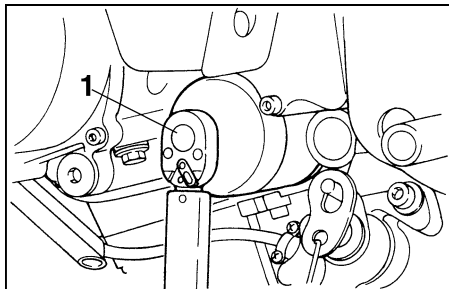


1. Junta tórica

7. Aplicar una ligera capa de aceite de motor en la junta tórica de un filtro de aceite nuevo.

NOTA: _____

Asegurarse de que el aro “O” está colocado correctamente.



1. Llave de apriete

8. Instale el filtro de aceite y apriételo a la torsión especificado con una llave para filtros de aceite.

Torsión de apriete:

Filtro de aceite:

17 Nm (1,7 m·kg)

9. Llene el motor con aceite suficiente hasta llegar al nivel especificado. Instale la tapa de relleno de aceite de motor y apriétela.

Aceite recomendado:

Vea la página 8-1.

Cantidad de aceite:

Cantidad total:

3,5 L

Cambio periódico de aceite:

2,5 L

Con reemplazo del filtro de aceite:

2,7 L

SC000066

ATENCION: _____

- No agregar aditivos químicos en el aceite. El aceite del motor lubrica el embrague y los aditivos pueden ocasionar que el embrague resbale.
- Tenga cuidado que no entren materias extrañas en el cárter.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

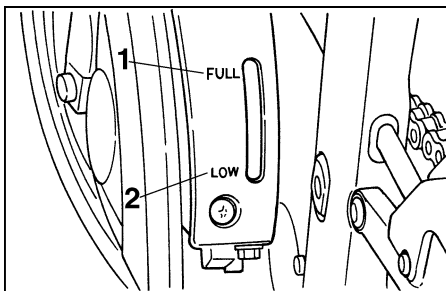
10. Arranque el motor y caliéntelo durante algunos minutos. Mientras se calienta, comprobar si hay fugas de aceite. Si se encuentran fugas de aceite, parar el motor inmediatamente y comprobar la causa.
11. Después de arrancar el motor, la luz indicadora del nivel de aceite deberá apagarse si el aceite está en el nivel especificado.

SC000067

ATENCIÓN:

Si la luz indicadora parpadea o permanece encendida, pare inmediatamente el motor, y consulte a un concesionario Yamaha.

12. Instale el carenaje.

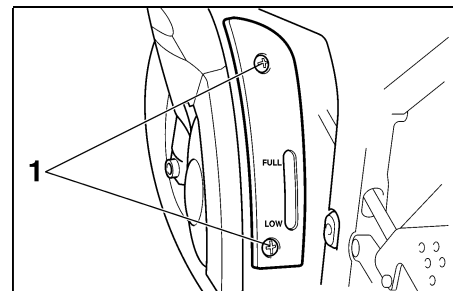


1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

SAU01611

Sistema de enfriamiento

1. Compruebe el nivel de refrigerante del depósito cuando el motor esté frío porque el nivel del refrigerante varía con la temperatura del motor. El nivel de refrigerante debe estar entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Perno (× 2)
2. Si el nivel es bajo, extraiga la cubierta del depósito sacando los pernos.
3. Añada refrigerante o agua destilada hasta llegar al nivel especificado.
4. Instale la cubierta del depósito y los pernos.

Capacidad de depósito:
0,44 L

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

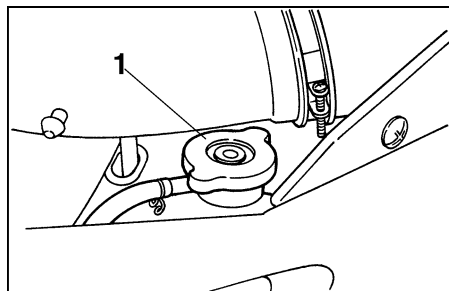
SC000080

ATENCIÓN:

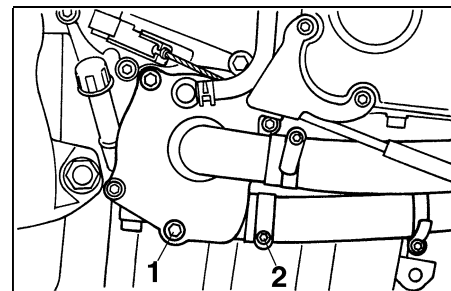
Las aguas duras o saladas son perniciosas para motor. Usar agua destilada si no es posible obtener agua blanda.

NOTA:

- Si se añade agua, solicite a un concesionario Yamaha que compruebe el contenido de anticongelante del refrigerante lo antes posible.
 - La operación del ventilador del radiador es completamente automática. Se conecta o desconecta de acuerdo con la temperatura del refrigerante del radiador.
5. Si la motocicleta se sobrecalienta, consulte la página 6-42 para ver los detalles.



1. Tapa del radiador



1. Perno de drenaje de la bomba de agua
2. Perno de abrazadera

Cambio del refrigerante

1. Extraiga el panel C, el carenaje A y el carenaje B. (Consulte la página 6-6 para ver los procedimientos de extracción y de instalación.)
2. Coloque un recipiente debajo del motor.
3. Extraiga la tapa del radiador.

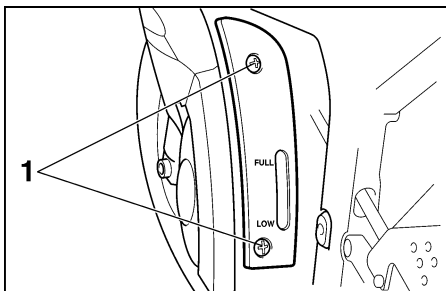
4. Extraiga el perno de drenaje de la bomba de agua y drene el refrigerante de la envoltura de la bomba de agua.
5. Desconecte la manguera del radiador aflojando la abrazadera y drene por completo el refrigerante.
6. Lave por completo el sistema de enfriamiento con agua limpia del grifo.

SAU01612

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

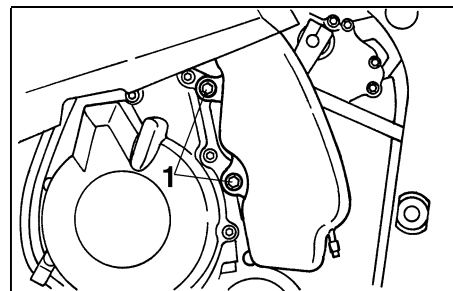
7. Conecte la manguera del radiador y apriete la abrazadera.
8. Vuelva a apretar el perno de drenaje a la torsión especificada. Si la empaquetadura está dañada, reemplácela.

Torsión de apriete:
Perno de drenaje:
12 Nm (1,2 m·kg)



1. Perno (× 2)

9. Extraiga la cubierta del depósito sacando los pernos.



1. Perno (× 2)

10. Extraiga el depósito sacando los pernos.
11. Extraiga la tapa del depósito y ponga el depósito al revés para vaciarlo.
12. Instale el depósito.
13. Llene el depósito con refrigerante hasta el nivel máximo. E instale entonces la tapa y la cubierta.
14. Introduzca refrigerante del recomendado en el radiador hasta que esté lleno.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Anticongelante recomendado:

Anticongelante con etileno glicol de alta calidad que contenga anticorrosivos para motores de aluminio.

Relación de mezcla de anticongelante y agua:

1 : 1

Cantidad total:

2,15 L

Capacidad del depósito de reserva:

0,44 L

SC000080

ATENCIÓN:

Las aguas duras o saladas son perniciosas para motor. Usar agua destilada si no es posible obtener agua blanda.

15. Instale la tapa del radiador.
16. Ponga el motor en marcha durante algunos minutos para volver a comprobar el nivel de refrigerante del radiador. Si es bajo, llene más refrigerante hasta que llegue a la parte superior del radiador.

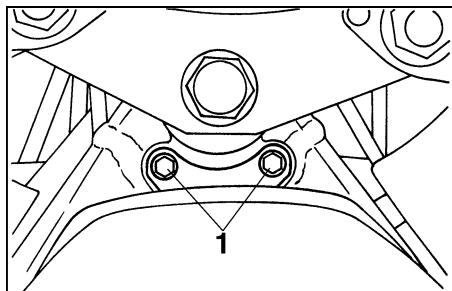
17. Compruebe si hay fugas de refrigerante.

NOTA:

Si encuentra alguna fuga, solicite que lo inspeccione a un concesionario Yamaha.

18. Instale el panel y el carenaje.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



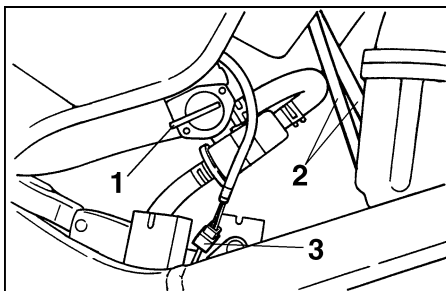
1. Perno (× 2)

SAU01821*

Filtro de aire

El estado del elemento del filtro de aire deberá comprobarse a los intervalos especificados. Deberá comprobarse con más frecuencia cuando se circule por lugares mojados o muy polvorientos.

1. Extraiga el asiento del conductor. (Consulte la página 3-15 para ver los procedimientos de extracción e instalación del asiento.)
2. Extraiga el pernos que fijan el depósito de combustible.
3. Levante el depósito de combustible hacia arriba.

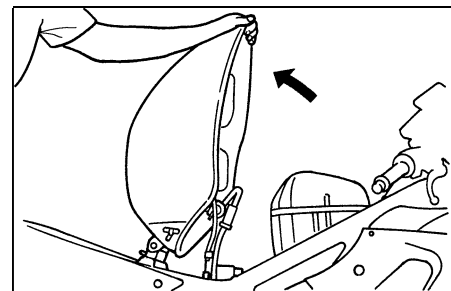


1. Grifo de combustible
2. Manguera (× 2)
3. Acoplador del cable del emisor de combustible

4. Coloque el grifo de combustible en la posición "OFF".
5. Desconecte el acoplador del cable del emisor de combustible.
6. Desconecte las mangueras.

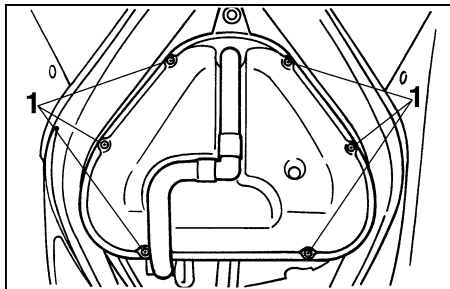
NOTA:

Antes de extraer las mangueras, márkelas para asegurarse de que se vuelvan a instalar en sus posiciones correctas.



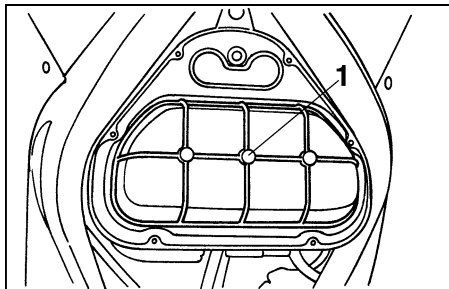
7. Incline la parte frontal del depósito de combustible hacia atrás para apartarla de la caja del filtro de aire. Asegúrese de apoyarla como se muestra.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tornillo (× 6)

8. Extraiga los tornillos que retienen la cubierta de la caja del filtro de aire.



1. Elemento del filtro de aire

9. Extraiga el elemento del filtro de aire.

10. Compruebe el estado del elemento del filtro de aire. Si está dañado o tiene demasiado polvo, deberá reemplazarlo.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SC000082*

SW000131

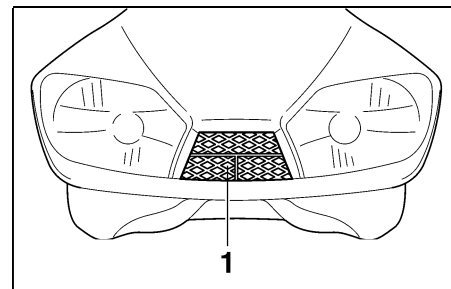
ATENCIÓN:

- Asegúrese de que el elemento del filtro de aire quede correctamente acoplado en la caja del filtro de aire.
- El motor nunca debe funcionar sin el filtro de aire instalado, ya que resultará en excesivo desgaste del pistón y/o cilindro.

11. Para la instalación, invierta el procedimiento de la extracción.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que las mangueras de combustible y la manguera de vacío estén correctamente conectadas, en su lugar, y que no estén pellizcadas. Si alguna manguera está dañada, asegúrese de reemplazarla.



1. Conducto de entrada de aire

SAU01335

Conducto de entrada de aire

Compruebe que la rejilla del conducto de entrada de aire no esté obstruida. Limpie la rejilla si es necesario.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Ajuste del carburador

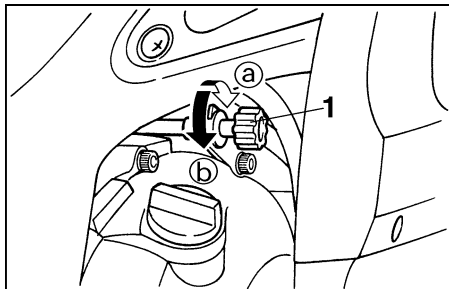
SAU00630

Los carburadores son partes muy importantes del motor y requieren un ajuste muy sofisticado. La mayoría de los ajustes deben dejarse en manos del distribuidor de Yamaha que cuenta con el personal especializado y la experiencia necesaria para ello. Sin embargo, el ralentí puede ajustarlo el propietario como parte del mantenimiento de rutina.

SC000095

ATENCIÓN:

Los carburadores han sido ajustados en la fábrica de Yamaha, después de numerosas pruebas. Si se modifica su ajuste, puede afectarse el rendimiento del motor y causar deterioros.



1. Tornillo de tope del acelerador

SAU00632

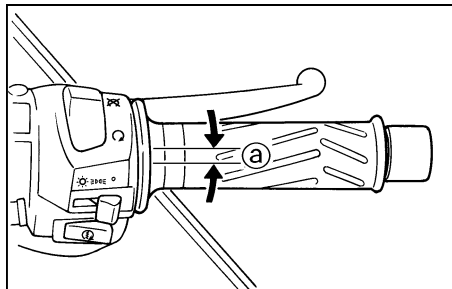
Ajuste del ralentí

1. Arranque el motor y caliéntelo durante algunos minutos aproximadamente a 1.000 ~ 2.000 rpm. Revoluciones de vez en cuando el motor a 4.000 ~ 5.000 rpm. El motor estará caliente cuando responda con rapidez al acelerador.
2. Ajuste el ralentí a la velocidad del motor especificada ajustado el tornillo de tope del acelerador. Gire el tornillo en la dirección **a** para aumentar la velocidad del motor, y en la dirección **b** para reducir la velocidad del motor.

Velocidad normal en vacío:
1.250 ~ 1.350 rpm

NOTA:

Si después de practicar el ajuste indicado no pudiera lograr la velocidad en vacío especificada, consulte con su concesionario Yamaha.



a. Juego libre

SAU00635

Inspección del juego libre del cable del acelerador

En la empuñadura del acelerador deberá existir un juego libre de 6 ~ 8 mm. Si el juego libre es incorrecto, solicite a un concesionario de Yamaha que efectúe este ajuste.

SAU00637

Ajuste del juego de las válvulas

La holgura de las válvulas cambia con el tiempo, y ocasiona un suministro inadecuado de combustible/aire o ruido en el motor. En prevención de ello, el ajuste del juego de válvulas debe hacerse con regularidad. Este trabajo también conviene que sea hecho por el servicio técnico de Yamaha.

SAU00658

Neumáticos

Para asegurar máximo rendimiento, largo servicio y operación segura, tenga en cuenta lo siguiente:

Presión de aire de los neumáticos

Siempre verifique y ajuste la presión de aire de los neumáticos antes de conducir la motocicleta.

SW000082



ADVERTENCIA

La presión de aire de los neumáticos debe inspeccionarse y ajustarse cuando la temperatura de los mismos es igual que la temperatura ambiente. Dicha presión debe regularse según el peso total de carga, conductor, pasajero y accesorios (carrocería aerodinámica, carteras, etc. si fueran aprobados para este modelo), y la velocidad del vehículo.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

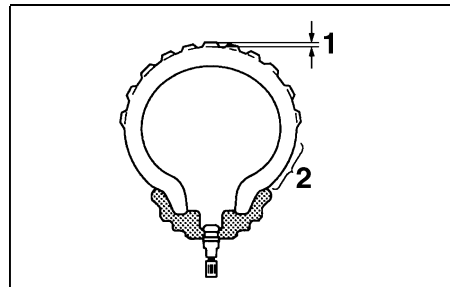
Carga máxima*	187 kg	
	Frontal	Trasero
Presión en frío		
Hasta 90 kg*	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)
Desde 90 kg a carga máxima*	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)	290 kPa (2,90 kg/cm ² , 2,90 bar)
Uso alta velocidad	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

* La carga es el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios.

! ADVERTENCIA

La carga apropiada de la motocicleta es importante para la conducción, frenaje y otras características de rendimiento y seguridad. No transportar artículos flojamente embalados porque podrían correrse. Fijar con seguridad los artículos más pesados cerca del centro de la motocicleta, distribuyendo el peso uniformemente de lado a lado. Ajustar correctamente la suspensión de acuerdo con la carga, y verificar la presión de los neumáticos. **NUNCA SOBRECARGA LA MOTOCICLETA.** Asegurarse de que el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios (carrocería aerodinámica, carteras, etc. si fueran aprobados para este modelo) no exceda el límite máximo de carga de la motocicleta. De lo contrario, se pueden dañar los neumáticos, provocar un accidente o incluso heridas.

SW000083



1. Profundidad de rodadura
2. Pared lateral

Inspección de los neumáticos

Verifique siempre los neumáticos antes de conducir la motocicleta. Si la profundidad de la banda de rodadura central alcanza el límite indicado, si el neumático tiene un clavo o fragmento de vidrio insertado, o si la pared lateral se encuentra fisurada, comuníquese inmediatamente con su concesionario Yamaha y solicite un reemplazo del neumático.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SW000095

⚠ ADVERTENCIA

Operando la motocicleta con los neumáticos excesivamente gastados disminuye la estabilidad de la marcha y puede llevar a una peligrosa pérdida de control. Si tiene los neumáticos excesivamente gastados hágalos reemplazar inmediatamente por un concesionario Yamaha. El servicio de los frenos, neumáticos y partes de rueda relacionadas debe dejarse a un técnico de servicio Yamaha.

Desgaste mínimo de rodadura
(delantera y trasera)

1,6 mm

NOTA:

Estos límites pueden ser diferentes de acuerdo a las regulaciones de cada país. De modo que, refiérase a los límites especificados por las regulaciones de su país.

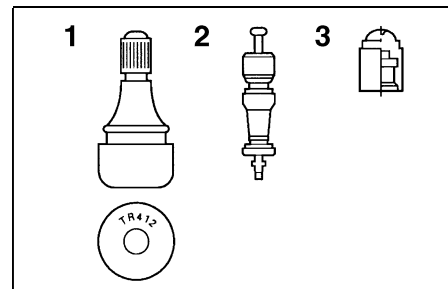
Información sobre los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con neumáticos sin cámara, válvulas de neumáticos y ruedas presofundidas.

SW000080

⚠ ADVERTENCIA

- Después de pruebas intensivas, los neumáticos mencionados más abajo han sido aprobados por Yamaha Motor Co., Ltd. para este modelo. No es posible asegurar garantía si se utiliza una combinación de neumáticos diferente a la aprobada para esta motocicleta. Las ruedas delantera y trasera deben ser de la misma marca y diseño.
- El uso de las válvulas y núcleos de válvula distintos a los listados debajo puede causar que el neumático se desinfla durante una conducción a alta velocidad. Para el remplazo, siempre utilice partes genuinas o sus equivalentes.
- Asegúrese de instalar las tapas de válvula seguramente, ya que éstas son importantes para prevenir la fuga de la presión de aire durante una conducción en alta velocidad.



1. Válvula del neumático
2. Núcleo de la válvula
3. Tapa de la válvula con sello

FRONTAL

Fabricante	Tamaño	Tipo
Bridgestone	120/60 ZR17 (55W)	BT56FE
Dunlop	120/60 ZR17 (55W)	D207FJ

TRASERO

Fabricante	Tamaño	Tipo
Bridgestone	180/55 ZR17 (73W)	BT56RE
Dunlop	180/55 ZR17 (73W)	D207N

	Tipo
Válvula de neumático	TR412
Núcleo de válvula	#9000A (original)

ADVERTENCIA

Esta motocicleta tiene neumáticos para velocidades super altas. Los puntos siguientes deben observarse en orden a fin de hacer uso efectivo de estos neumáticos.

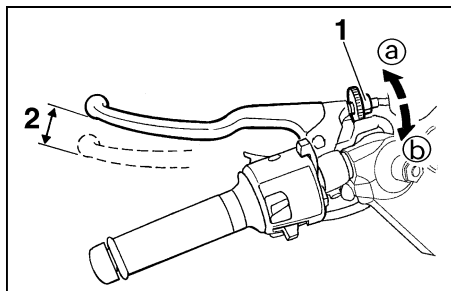
- Nunca dejar de usar los neumáticos del tipo especificado para velocidades suter altas puesto que otros tipos corren peligro de reventar.
- Los neumáticos tienen una capacidad de amarre a la ruta relativamente baja cuando son nuevos. Por lo tanto, no someterlos a la carga de velocidad máxima hasta después de aproximadamente 100 km.
- Antes de correr a alta velocidad, no olvidar de calentar suficientemente los neumáticos.
- Usar siempre la presión de aire correcta de acuerdo a las condiciones de operación.

Ruedas

Para asegurar máximo rendimiento, largo servicio y operación segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- Revise siempre las ruedas antes de que vaya a conducir. Revise si hay quebraduras, dobladuras o torceduras en las ruedas; asegúrese de que los rayos están apretados y en buen estado. En caso de encontrar algo anormal en la condición de las ruedas, consulte a su concesionario Yamaha. No intente ni la más mínima reparación de las ruedas. Si una rueda está deformada o quebrada, debe ser cambiada.
- Los neumáticos y ruedas deben ser balanceados cada vez que uno de ellos es reemplazado. Fallas en el balance de ensamblaje puede dar como resultado un pobre rendimiento, manejo con características adversas y un corto período de vida para el neumático.
- Circule a velocidades moderadas después de cambiar un neumático porque es necesario realizar el rodaje de la superficie del neumático para que proporcione las características óptimas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



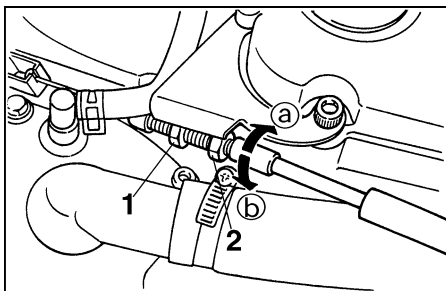
1. Perno de ajuste
2. Juego libre

SAU01356

Ajuste del juego libre de la palanca del embrague

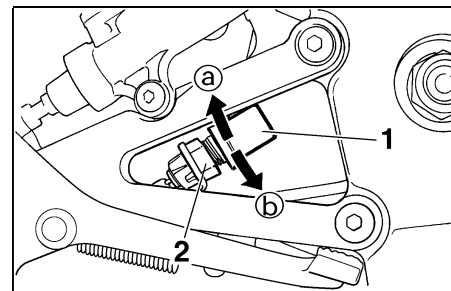
El juego libre de la palanca del embrague debe ajustarse a 10 ~ 15 mm.

1. Gire el perno de ajuste de la palanca del embrague en la dirección (a) para aumentar el juego libre, o en la dirección (b) para reducirlo. Si no puede obtenerse el juego libre especificado, lleve a cabo los pasos siguientes.
2. Gire el perno de ajuste de la palanca del embrague en la dirección (a) para aflojar el cable.



1. Contratuerca
2. Tuerca de ajuste

3. Extraiga el carenaje A. (Vea la página 6-6 para encontrar los procedimientos de extracción e instalación.)
4. Afloje la contratuerca del lado del cárter.
5. Gire la contratuerca del lado del cárter en la dirección (a) para aumentar el juego libre, o en la dirección (b) para reducirlo. Luego, apriete la contratuerca.
6. Instale el carenaje.



1. Interruptor de la luz de freno
2. Tuerca de ajuste

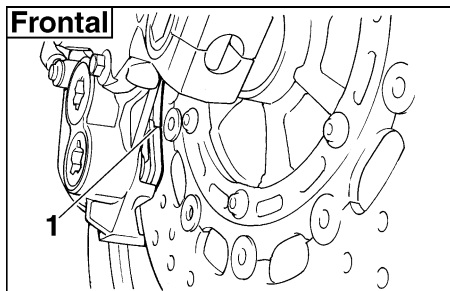
SAU00713

Ajuste del interruptor de la luz de freno

El interruptor de la luz del freno trasero se activa con el pedal del freno y se ajusta correctamente cuando se enciende la luz del freno justo antes de que tenga efecto el frenado. Para ajustar el interruptor de la luz del freno trasero, retenga el cuerpo del interruptor de modo que no gire mientras gira la tuerca de ajuste.

Gire la tuerca de ajuste en la dirección (a) para que la luz del freno se encienda antes. Gire la tuerca de ajuste en la dirección (b) para que la luz del freno se encienda más tarde.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Ranura del indicador de desgaste

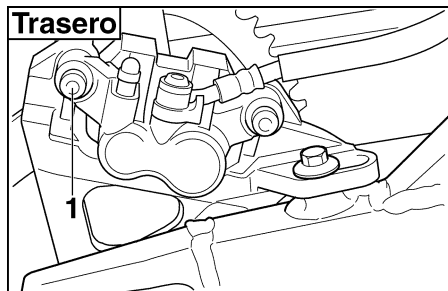
SAU00721

Comprobación de las pastillas del freno frontal y trasero

Parte frontal

Hay una ranura indicadora del desgaste en cada pastilla del freno. Este indicador permite comprobar el desgaste de la pastilla del freno sin tener que desmontar el freno. Inspeccione la ranura. Si la ranura ha desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que reemplace las pastillas.

SAU00725

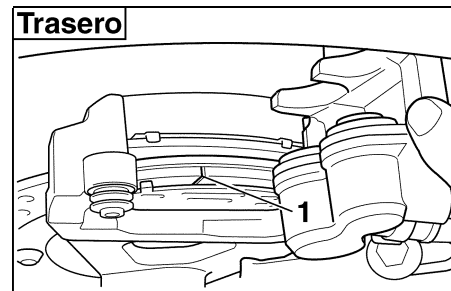


1. Perno del calibrador

SAU01641

Trasero

Cada pastilla del freno tiene una ranura indicadora del desgaste. Este indicador permite comprobar el grado de desgaste de la pastilla del freno sin tener que desmontar el freno. Extraiga el perno del calibrador trasero e incline el calibrador hacia delante. Inspeccione la ranura.

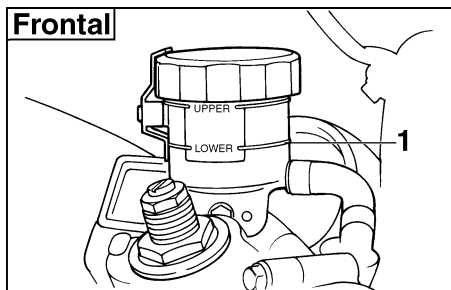


1. Ranura del indicador de desgaste

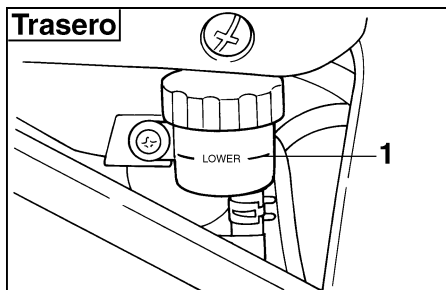
Si la ranura casi ha desaparecido, solicite a un concesionario Yamaha que reemplace las pastillas. Vuelva a instalar el calibrador y el perno del calibrador y apriete el perno a la torsión especificada.

Torsión de apriete:
Perno del calibrador:
40 Nm (4,0 m·kg)

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Marca de nivel mínimo



1. Marca de nivel mínimo

Inspección del nivel del líquido de frenos

El líquido de frenos insuficiente puede dejar que entre aire en el sistema de frenos, lo que causará que los frenos sean inefectivos.

Antes de conducir, compruebe que el nivel de líquido de frenos esté por encima del nivel mínimo y rellene si es necesario.

Observe estas precauciones:

- Cuando compruebe el nivel del líquido, asegúrese de que la parte superior del cilindro principal está nivelado girando los manillares.

SAU00731

- Utilice sólo el líquido de frenos de la calidad designada; de lo contrario, los sellos de goma pueden deteriorarse, causando fugas y mal rendimiento de los frenos.

Líquido de frenos recomendado: DOT 4

- Rellene con el mismo tipo de líquido de frenos. Si se mezclan líquidos de diferentes tipos puede resultar en una reacción química peligrosa lo que conducirá a un mal rendimiento de los frenos.
- Tenga cuidado de que no entre agua en el cilindro principal cuando rellene. El agua bajará significativamente el punto de ebullición del líquido resultando en bloqueo de vapor.

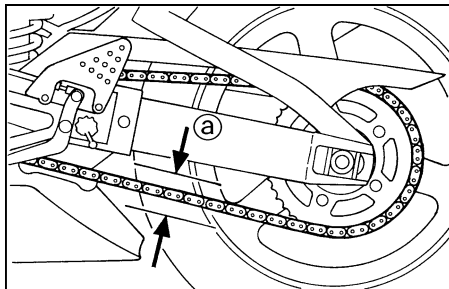
- El líquido de frenos puede deteriorar las superficies pintadas o partes de plástico. Limpie siempre el líquido derramado inmediatamente.
- Si el nivel de líquidos baja lleve la motocicleta a su distribuidor Yamaha para que sea revisada.

Cambio del líquido de freno

SAU00742

El cambio del líquido de frenos deberá realizarlo sólo el personal de servicio preparado de Yamaha. Solicite al concesionario Yamaha que reemplace los componentes siguientes durante el mantenimiento periódico o cuando estén dañados o muestren fugas:

- Sellos de aceite (cada dos años)
- Mangueras de los frenos (cada cuatro años)



a. Tensión de la cadena

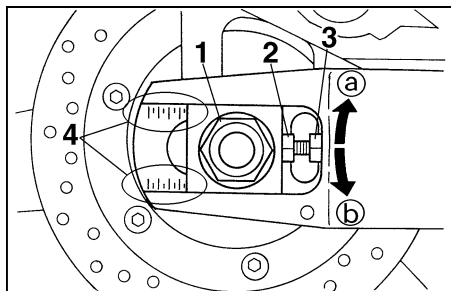
Comprobación de la tensión de la cadena de transmisión

SAU00744

NOTA:

Gire varias veces la rueda y busque la posición más tensa de la cadena. Compruebe y/o ajuste la tensión de la cadena mientras está en la posición más tensa.

Para comprobar el juego de la cadena, la motocicleta debe ubicarse verticalmente con sus dos ruedas en el piso y el conductor montado. Comprobar la tensión en la posición que se muestra en la ilustración. La tensión normal es de aproximadamente 40 ~ 50 mm. Si la tensión excede del valor especificado 50 mm, ajustar de nuevo.



1. Tuerca del eje
2. Perno de ajuste
3. Contratuerca
4. Marcas de alineación

SAU01251

Ajuste de la tensión de la cadena de transmisión

1. Afloje la tuerca del eje de la rueda trasera.
2. Afloje las contratuercas de cada lado. Para tensar la cadena, gire los pernos de ajuste en la dirección (a). Para aflojar la cadena, gire los pernos de ajuste en la dirección (b) y empuje la rueda hacia adelante. Gire cada perno de ajuste exactamente la misma cantidad para mantener la alineación correcta del eje. Hay marcas a cada lado del brazo oscilante. Emplee estas marcas para alinear la rueda trasera.

SC000096

ATENCIÓN:

Poca tensión de la cadena hará que el motor y otras partes vitales trabajen excesivamente, por tanto mantenga la tensión dentro de los rangos especificados.

3. Después del ajuste, apriete las contratuercas. Luego, apriete la tuerca del eje a la torsión especificada.

Torsión de apriete:

Tuerca del eje:

150 Nm (15,0 m·kg)

SAU03006

Lubricación de la cadena de transmisión

La cadena consiste de muchas piezas que trabajan unas contra otras. Si la cadena no se mantiene apropiadamente, se desgastará rápidamente. Por lo tanto, hágase el hábito de revisarla periódicamente. Este servicio es especialmente necesario cuando se conduce en regiones polvorrientas. Esta máquina tiene una cadena de transmisión con pequeños aros tóricos de goma entre las placas de la cadena. La limpieza por vapor, lavados a alta presión, y los solventes pueden dañar la cadena de transmisión, por lo que no deberá utilizarlos para la limpieza. Emplear únicamente kerosene para limpiar la cadena. Luego de secarla, lubrificarla con aceite motor SAE30 ~ 50W. No emplear ningún otro lubricante para la cadena porque pueden contener solventes y dañar los aros tóricos.

SC000097

ATENCIÓN:

Asegúrese de engrasar la cadena después de lavar la motocicleta o de circular bajo la lluvia.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Revisión y lubricación de los cables

SAU02962

SW000112

ADVERTENCIA

Los daños de las fundas exteriores de los cables pueden ocasionar corrosión interna e interferencias con el movimiento de los cables. Reemplace los cables dañados lo antes posible para evitar condiciones con seguridad insuficiente.

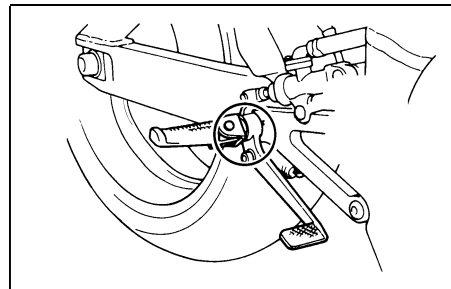
Lubrique los cables y los extremos de los cables. Si un cable no funciona con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que lo reemplace.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

Lubricación del cable y la empuñadura del acelerador

SAU00773

Se debe engrasar el encaje de la empuñadura del acelerador al mismo tiempo que se lubrica el cable, puesto que éste debe ser sacado cada vez que se requiera aceitar el extremo del cable del acelerador. Hay dos tornillos que sujetan el encaje del acelerador al manubrio. Una vez que se sacan estos dos tornillos, el extremo del cable puede ser elevado para introducir varias gotas de lubricante. Teniendo desmontada la empuñadura del acelerador, aplique una capa de grasa para propósitos múltiples a las superficies de metal del encaje de la empuñadura para evitar la fricción.



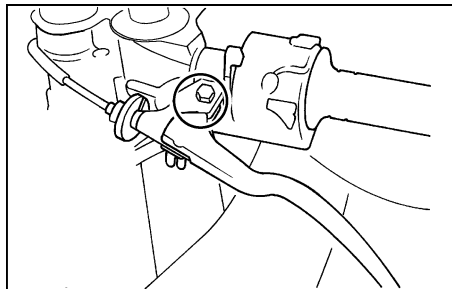
Lubricación del pedal del freno

SAU01290*

Lubricar las piezas que pivotan.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

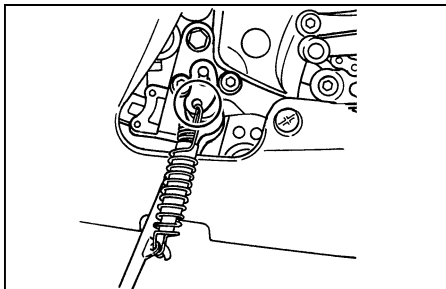


SAU02985

Lubricación de las palancas del freno y del embrague

Lubricar las piezas que pivotan.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor



SAU02986

Lubricación del soporte lateral

Lubrique el punto de pivote del soporte lateral y las superficies de contacto de metal con metal. Compruebe que el soporte lateral suba y baje con suavidad.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

SW000113



ADVERTENCIA

Si el soporte lateral no se mueve dócilmente, consultar a un concesionario Yamaha.

SAU00791

Lubricación de la suspensión trasera

Lubricar las articulaciones.

Lubricante recomendado:
Grasa con base de litio

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Inspección de horquilla delantera

Verificación visual

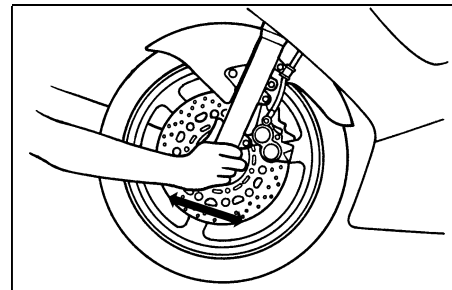
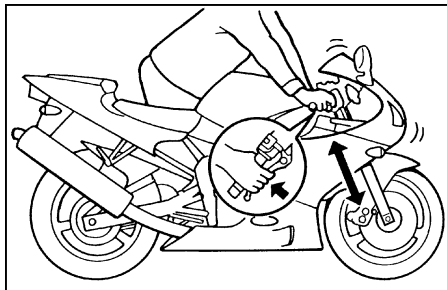
SAU02939

SW000115

! ADVERTENCIA

Sostenga firmemente la moto, para no correr el peligro de que se caiga la moto.

Compruebe si hay rayaduras o daños en el tubo interior y si hay fugas excesivas de aceite en la horquilla delantera.



Verificación de operación

1. Coloque la motocicleta en un lugar nivelado.
2. Sostenga la motocicleta en posición erguida con las manos en el manillar y aplique el freno delantero.
3. Presione los manillares con fuerza hacia abajo varias veces y compruebe si la horquilla bota con suavidad.

SC000098

ATENCION:

Si se encuentra algún daño o movimiento irregular en la horquilla delantera, consulte con su concesionario Yamaha.

Inspección de la dirección

SAU00794

Comprébase periódicamente en que estado se encuentra la dirección. Cojinetes de dirección desgastados o flojos pueden ser peligrosos. Colocar un bloque debajo del motor a fin de levantar del suelo la rueda delantera de la moto. Luego, doblar el extremo izquierdo de las horquillas delanteras y tratar de moverlas hacia adelante y hacia atrás. Si se sintiera algo de juego libre, pedir a un concesionario Yamaha que inspeccione y ajuste. Esta inspección se facilita, si se retira la rueda delantera.

SW000115

! ADVERTENCIA

Sostenga firmemente la moto, para no correr el peligro de que se caiga la moto.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Cojinetes de ruedas

Si los cojinetes de la rueda delantera o trasera tienen juego en el cubo, o si la rueda no gira suavemente, pedir al concesionario Yamaha que inspeccione los cojinetes.

SAU01144

Batería

Esta motocicleta se equipa con una batería de “tipo sellada”. Por lo tanto, no es necesario verificar el electrolito ni agregar agua destilada en la batería.

- Si la batería parece haber perdido su capacidad, consulte a su concesionario Yamaha.
- Si la motocicleta está equipada con accesorios eléctricos opcionales, la batería tenderá a descargarse con más rapidez, por lo que no deberá olvidarse de recargarla periódicamente.

SAU01291

ADVERTENCIA

El líquido electrolítico de la batería es venenoso y muy peligroso, provocando serias quemaduras, etc. Contiene ácido sulfúrico. Evitar el contacto con la piel, ojos o vestiduras.

ANTÍDOTO:

- **EXTERNAMENTE:** Lavar con abundante agua.
- **INTERNAMENTE:** Beber leche en abundancia o también agua. Proseguir con leche de magnesia, huevos batidos o aceite vegetal. Llamar al doctor inmediatamente.
- **OJOS:** Llavar con agua por 15 minutos y obtener atención médica oportunamente.

Las baterías producen gases explosivos. Mantener alejadas las chispas, las llamas o los cigarrillos. Ventilar el lugar cuando se cargue la batería o cuando se la use en lugares cerrados. Proteger siempre los ojos cuando se trabaje cerca de la batería.

MANTENER ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

SW000116

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

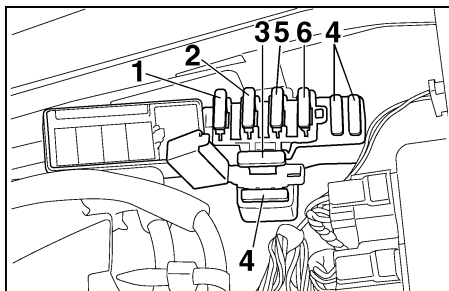
Almacenaje de la batería

Esta motocicleta está equipada con un velocímetro digital y la memoria del cuentakilómetros tiende a gastar la batería. Cuando no se utilice la motocicleta durante un mes o más, asegúrese de sacar la batería, cargarla por completo y de guardarla en un lugar fresco y seco.

SC000102

ATENCIÓN:

- **Recargue por completo la batería antes de guardarla. Si guarda la batería estando descargada, podría causar daños permanentes en la batería.**
- **Emplee un cargador de baterías diseñado para baterías del tipo sellado (MF). Si emplea un cargador de baterías convencional podría causar daños en la batería. Si no dispone de un cargador de baterías del tipo sellado, póngase en contacto con su concesionario Yamaha.**
- **Asegúrese siempre de que las conexiones sean correctas cuando vuelva a instalar la batería.**

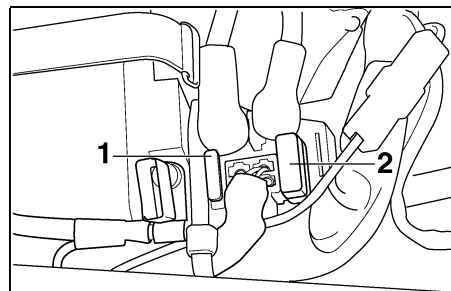


1. Fusible de encendido
2. Fusible del faro
3. Fusible del sistema de señalización
4. Fusible de repuesto (× 3)
5. Fusible del ventilador del radiador
6. Fusible de cuentakilómetros

SAU01754

Reemplazo del fusible

Las cajas de fusibles están situadas debajo del asiento del conductor. Si se quema algún fusible, desconecte el interruptor principal y el interruptor del circuito en cuestión. Instale un fusible nuevo del amperaje especificado. Conecte los interruptores y vea si el dispositivo eléctrico funciona. Si el fusible se funde inmediatamente después, consulte con su concesionario Yamaha.



1. Fusible principal
2. Fusible de repuesto

SC000103

ATENCIÓN:

No emplee fusibles de amperaje más alto que el recomendado. El cambio de un fusible por otro de un amperaje inadecuado puede causar graves daños en el sistema eléctrico y puede producir incluso un incendio.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Fusible especificado:

Fusible principal: 30 A

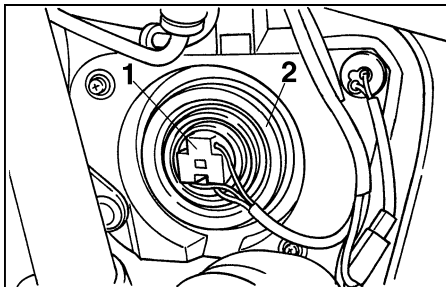
Fusible del faro: 20 A

Fusible del sistema de
señalización: 20 A

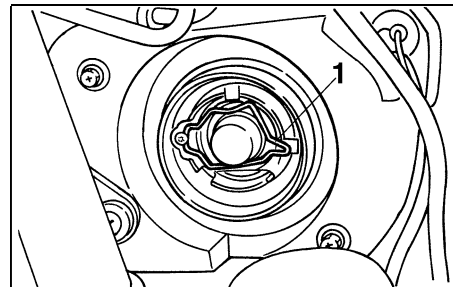
Fusible del ventilador del
radiador: 7,5 A

Fusible de encendido: 15 A

Fusible de cuentakilómetros: 7,5 A



1. Conector
2. Cubierta del portabombillas



1. Portabombillas
3. Desenganche el portabombillas y extraiga la bombilla defectuosa.

SAU01822*

Reemplazo de la bombilla del faro

Esta motocicleta está equipada con un faro de bombilla de cuarzo.

Si la bombilla del faro se funde, reemplácela como sigue:

1. Extraiga el panel C. (Vea la página 6-8 para los procedimientos de extracción e instalación del panel.)
2. Extraiga el conector del faro y la cubierta del portabombillas.

! ADVERTENCIA

Mantenga artículos inflamable y las manos apartados de la bombilla cuando esté encendida, porque estará caliente. No toque la bombilla hasta que no se haya enfriado.

4. Coloque una bombilla nueva en su posición y móntela en su lugar con el portabombillas.

SW000119

SC000104

ATENCIÓN:

Para evitar daños y deformación:

- Bombilla del faro

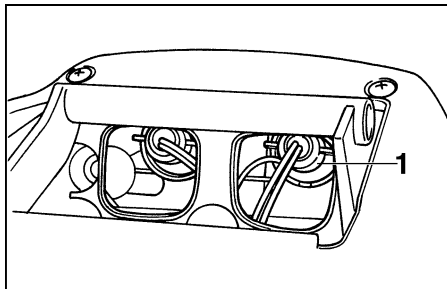
No toque la parte de vidrio de la bombilla. Manténgala exenta de aceite, porque de lo contrario se afectarían adversamente la transparencia del vidrio, la vida útil de la bombilla y el flujo luminoso. Si se adhiere aceite a la bombilla, límpiela bien con un paño humedecido en alcohol o disolvente de laca.

- Lente del faro

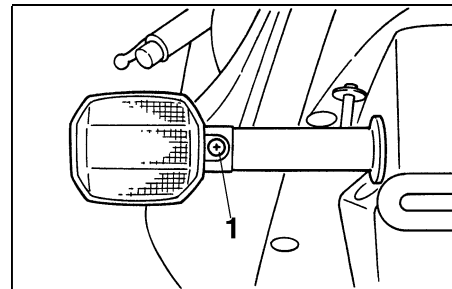
- No fije ningún tipo de película de color ni adhesivo a la lente del faro.
- No emplee bombillas de faro de un vataje más alto que el especificado.

5. Instale la cubierta del portabombillas y vuelva a conectar el conector del faro.

Si es necesario el ajuste de la orientación de la luz del faro, solicite a un concesionario Yamaha que realice el ajuste de la luz del faro.



1. Cubierta del portabombillas



1. Tornillo

SAU01823*

Reemplazo de la bombilla de la luz de cola/freno

1. Extraer el asiento del pasajero. (Consulte la página 3-15 para ver los procedimientos de extracción e instalación del asiento.)
2. Para extraer el receptáculo girarlo hacia la izquierda.
3. Girar la bombilla hacia la izquierda para sacarla.
4. Inserte a presión una bombilla nueva en el receptáculo y gírela hacia la derecha.
5. Instalar una bombilla nueva en el receptáculo girándola hacia la derecha.
6. Instalar el asiento del pasajero.

SAU01095

Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro

1. Extraiga el tornillo y la lente.
2. Extraiga la bombilla defectuosa presionándola hacia dentro y girándola hacia la izquierda.
3. Instale una bombilla nueva presionándola hacia dentro y girándola hacia la derecha.
4. Instale la lente y apriete el tornillo.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SopORTE de la motocicleta

SAU01579

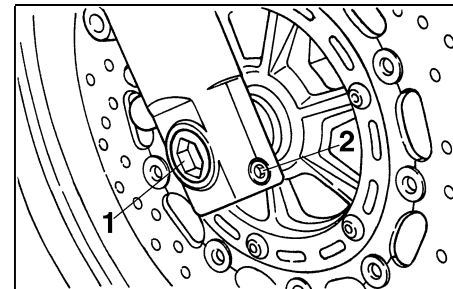
Puesto que la Yamaha YZF-R6 no tiene soporte central, siga estas precauciones cuando tenga que extraer la rueda delantera o la trasera o cuando tenga que realizar otro trabajo de mantenimiento que requiera tener vertical la motocicleta. Compruebe que la motocicleta esté en una posición estable y nivelada antes de empezar cualquier trabajo de mantenimiento. Puede ponerse una caja de madera fuerte debajo del motor para tener mayor estabilidad.

Servicio de la rueda delantera

Para estabilizar la parte trasera de la motocicleta, emplee un soporte de motocicletas o ponga un gato de motocicletas debajo del bastidor en la parte frontal de la rueda trasera para evitar que se mueva de un lado al otro. Entonces, emplee un soporte de motocicletas para levantar la rueda delantera del suelo.

Servicio de la rueda trasera

Emplee un soporte de motocicletas o un gato de motocicletas para levantar la motocicleta de modo que la rueda trasera quede levantada del suelo. Alternativamente, pueden ponerse dos gatos debajo del bastidor o brazo oscilante.



1. Eje de la rueda
2. Perno de sujeción

SAU01617

Extracción de la rueda frontal

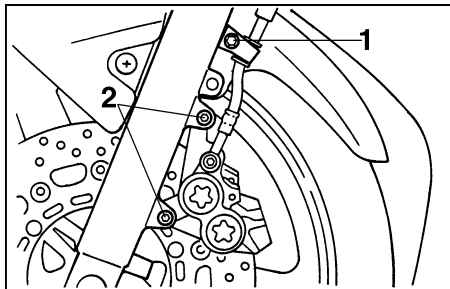
SW000122

⚠ ADVERTENCIA

- Es aconsejable que el servicio de la rueda lo efectúe un servicio mecánico de un concesionario Yamaha.
- Apoye con seguridad la motocicleta de modo que no exista el peligro de que se caiga.

1. Afloje el perno de presión y los pernos de los calibradores.
2. Afloje el eje de la rueda con una llave hexagonal de 19 mm.

SAU01638



1. Perno del soporte de la manguera del freno
2. Perno del calibrador (× 2)
3. Levante la rueda delantera.
4. Extraiga los soportes de la manguera del freno y los calibradores.

NOTA:

No presione la palanca de los frenos cuando los calibradores estén fuera de los discos ya que las pastillas de los frenos se cerrarán forzosamente.

5. Extraiga el eje de la rueda y saque la rueda tirando de la misma hacia atrás.

Instalación de la rueda delantera

1. Levante la rueda entre las patas de la horquilla delantera.
2. Instale el eje de la rueda y baje la motocicleta.
3. Presione el manillar con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funciona correctamente.
4. Instale los calibradores, los pernos de los calibradores y los soportes de la manguera del freno. Asegúrese de que haya huelgo suficiente entre las pastillas del freno antes de instalar los calibradores en los discos del freno.
5. Apriete el eje de la rueda, el perno de sujeción y los pernos de los calibradores a las torsiones especificadas.

Torsión de apriete:

Eje de la rueda:

72 Nm (7,2 m·kg)

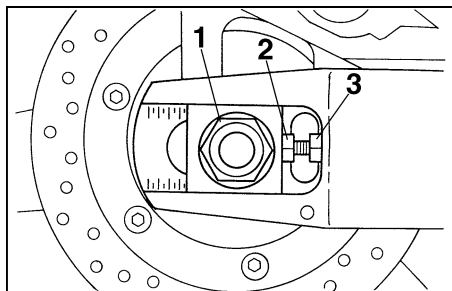
Perno de sujeción:

20 Nm (2,0 m·kg)

Perno del calibrador:

40 Nm (4,0 m·kg)

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Tuerca del eje
2. Perno de ajuste
3. Contratuerca

SAU01247

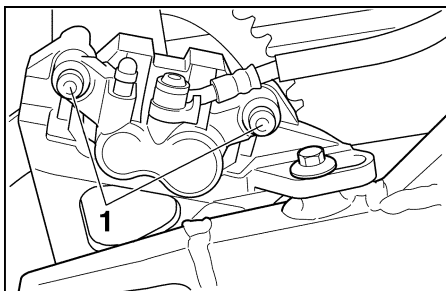
Extracción de la rueda trasera

SW000122

⚠ ADVERTENCIA

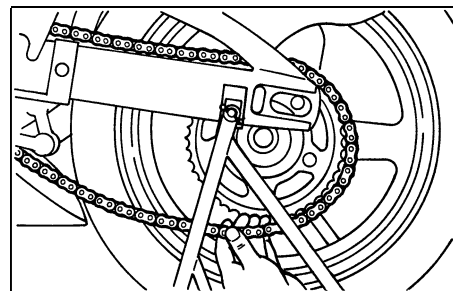
- Es aconsejable que el servicio de la rueda lo efectúe un servicio mecánico de un concesionario Yamaha.
- Apoye con seguridad la motocicleta de modo que no exista el peligro de que se caiga.

1. Afloje el eje de la tuerca y los pernos del calibrador.
2. Levante la rueda trasera.



1. Perno del calibrador (× 2)

3. Extraiga la tuerca del eje, los pernos del calibrador y el calibrador.
4. Afloje las contratuercas de cada lado del brazo oscilante.
5. Gire los pernos de ajuste de la cadena completamente hacia adentro.
6. Empuje la rueda hacia adelante y extraiga la cadena de transmisión.
7. Extraiga el eje de la rueda y extraiga el conjunto de la rueda tirando hacia atrás.



NOTA:

- No pise el pedal del freno cuando el calibrador está sacado de los discos porque las patillas del freno saldrían con fuerza.
- Usted no tiene que desmontar la cadena para extraer o instalar la rueda trasera.

SAU01246

Instalación de la rueda trasera

1. Instale el conjunto de la rueda e inserte el eje.
2. Instale y ajuste la cadena de transmisión. (Vea la página 6-28 para encontrar los detalles sobre el ajuste de la cadena de transmisión.)
3. Instale la tuerca del eje y baje la motocicleta.
4. Instale el calibrador y los pernos del calibrador. Asegúrese de que haya huelgo suficiente entre las pastillas del freno antes de instalar el calibrador en el disco del freno.
5. Apriete la tuerca del eje de la rueda y los pernos del calibrador a las torsiones especificadas.

Torsión de apriete:

Tuerca del eje:

150 Nm (15,0 m·kg)

Perno del calibrador:

40 Nm (4,0 m·kg)

SAU01008

Localización y reparación de averías

Aunque las motos Yamaha pasan por un riguroso control de inspección, antes de salir de fábrica, existe la posibilidad de que ocurran problemas de funcionamiento.

Además, cualquier problema menor de los sistemas de combustible, compresión o encendido, pueden desmejorar la calidad del arranque o de potencia. Por ello, presentamos la gráfica de localización de fallas que ofrece procedimientos rápidos y sencillos para realizar comprobaciones.

Si su moto requiere alguna reparación, llévela a su concesionario Yamaha, en donde técnicos expertos, que cuentan con modernos equipos y herramientas, aplican su experiencia y conocimientos especializados para ofrecer un servicio inmejorable a su moto. Use siempre repuestos auténticos Yamaha, ya que cualquier imitación siempre es de inferior calidad y rendimiento; por lo cual, duran menos y pueden dar lugar a averías muy costosas.

MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU02990

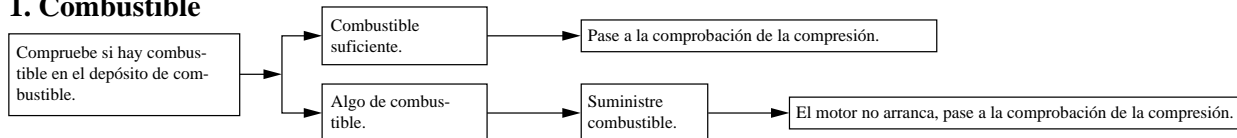
Gráfico de localización y reparación de averías

SW000125

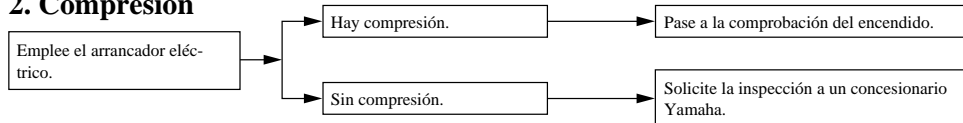
! ADVERTENCIA

Nunca verificar el sistema de combustible mientras se fuma o en las inmediaciones de llamas.

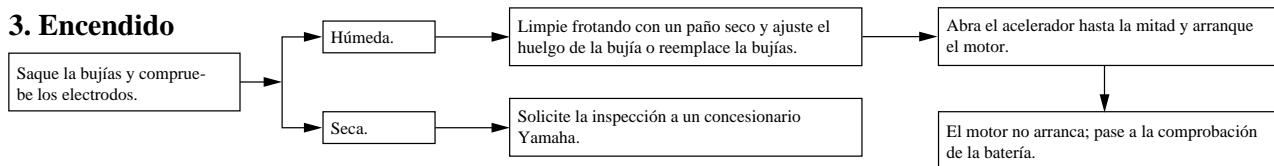
1. Combustible



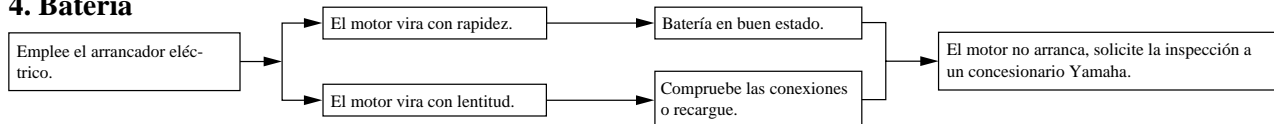
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



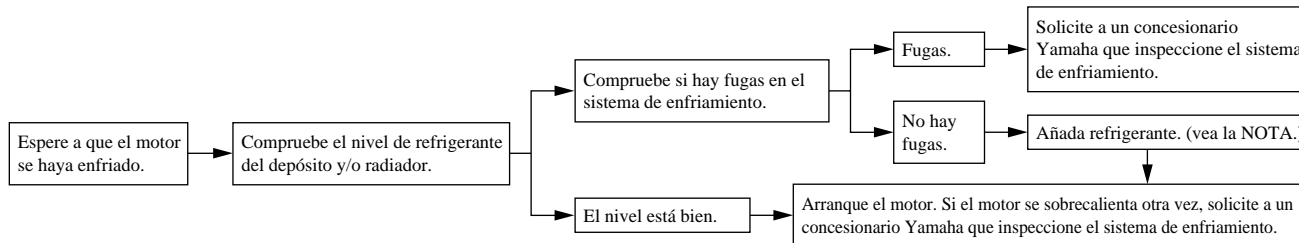
MANTENIMIENTO PERIODICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

5. Sobrecalentamiento del motor

SW000070

! ADVERTENCIA

No extraiga la tapa del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir vapor y líquido muy caliente bajo presión, lo que puede causar graves daños personales. Abra la tapa del radiador como sigue. Espere hasta que el motor se haya enfriado. Extraiga el tope de la tapa del radiador extrayendo el tornillo. Coloque un paño grueso como puede ser una toalla encima de la tapa del radiador y gírela lentamente hacia la izquierda hasta el tope. Este procedimiento permite que la presión residual se escape. Cuando no se escuchan más siseos, presione hacia abajo la tapa mientras la gira hacia la izquierda y la extrae.



NOTA:

Si es difícil obtener e refrigerante recomendado, podrá emplearse provisionalmente agua corriente, siempre y cuando se cambie al refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA

Cuidados.....	7-1
Almacenaje.....	7-4

Cuidados

La exposición de su tecnología hace que una motocicleta sea atractiva, pero también vulnerable. Aunque se emplean componentes de alta calidad, no todos ellos tienen resistencia anticorrosiva. Mientras que un tubo de escape oxidado puede no apreciarse en un automóvil, no hace buen efecto en una motocicleta. Sin embargo, los cuidados frecuentes y adecuados mantendrán atractiva su motocicleta, alargarán su vida útil de servicio y mantendrán su rendimiento. Además, la garantía menciona que deben realizarse los cuidados correctos del vehículo. Por todas estas razones, se recomienda que observe las siguientes precauciones de limpieza y de almacenaje.

Antes de la limpieza

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico.
2. Asegúrese de que todas las tapas y cubiertas, así como acopladores y conectores eléctricos, incluyendo las tapas de bujía, estén instaladas con seguridad.
3. Extraiga la suciedad persistente, como del aceite quemado en el cárter, con un agente desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos en los sellos, empaquetaduras, ruedas dentadas, cadena de transmisión ni ejes de las ruedas. Aclare siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

Después de la utilización normal

Extraiga la suciedad con agua tibia, detergente neutro y una esponja limpia, y aclare con mucha agua limpia. Para las partes de acceso difícil, emplee un cepillo de los dientes o de botellas. La suciedad persistente y los insectos saldrán con más facilidad si se cubre el área con un paño humedecido durante algunos minutos antes de efectuar la limpieza. Hay una esponja especial incluida en la bolsa de plástico que contiene el manual de instrucciones. Emplee esta esponja para limpiar el silenciador y para sacar el descoloreo del silenciador.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA

SCA00010

ATENCIÓN:

- Evite el empleo de limpiadores de ruedas con ácidos fuertes, especialmente en las ruedas dentadas. Si emplea estos productos para las partes con suciedad difícil de sacar, no los deje más tiempo del indicado, y luego aclare bien y por completo con agua, seque inmediatamente la parte y aplique rociador de protección contra la corrosión.
- La limpieza inadecuada puede causar daños en los parabrisas, carenajes, paneles, y otras partes de plástico. Emplee sólo un paño limpio o una esponja con detergente suave y agua para limpiar las partes de plástico.
- No emplee productos químicos fuertes en las partes de plástico. Evite el empleo de paños o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza abrasivos fuertes, solvente o disolvente, combustible (gasolina), productos para sacar la oxidación o inhibidores, líquido de frenos, anticongelante, o electrólito.
- No emplee lavadores a alta presión ni limpiadores con surtidor de vapor porque causan infiltración de agua y deterioro en las partes siguientes: sellos (de los cojinetes de las ruedas, cojinetes del brazo oscilante, horquillas y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), mangueras del respiradero y rejillas de ventilación.
- Para motocicletas equipadas con parabrisas: No emplee limpiadores fuertes ni esponjas duras porque causan daños o rayadas. Algunos compuestos limpiadores para plásticos pueden dejar rayadas en el parabrisas. Pruebe el producto en una parte pequeña escondida del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, emplee un compuesto pulidor para plásticos de alta calidad después del lavado.

Después de circular bajo la lluvia, cerca del mar o por carreteras por las que se había esparcido sal

Puesto que el salitre o la sal que se rocía en las carreteras en invierno son muy corrosivos en combinación con el agua, lleve a cabo los pasos siguientes después de circular bajo la lluvia, cerca del mar o por carreteras por las que se había esparcido sal. (La sal rociada en invierno puede quedar en la carretera hasta entrada la primavera.)

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA

1. Limpie la motocicleta con agua fría y jabón después de haberse enfriado el motor.

SCA00012

ATENCIÓN:

No emplee agua tibia porque aumenta la acción corrosiva de la sal.

2. Asegúrese de aplicar un rociado protector contra la corrosión en todas las superficies metálicas (incluso las partes cromadas o chapadas de níquel) para evitar la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un paño absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión y lubríquela para evitar que se oxide.
3. Emplee un pulidor para partes cromadas para sacar brillo a las partes cromadas, incluyendo el sistema de escape. (Con pulidores puede sacarse incluso el descolorido inducido térmicamente de los sistemas de escape de acero inoxidable.)
4. Para evitar la corrosión, se recomienda aplicar una atomización de protección contra la corrosión en todas las superficies metálicas (incluso las partes cromadas y chapadas de níquel).
5. Emplee aceite atomizado, como pueda ser un limpiador universal, para sacar la suciedad que haya podido quedar.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura causados por las piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o de cubrirla.

SWA00001

! ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya aceite ni cera en los frenos y neumáticos. Si es necesario, limpie los discos y forros de los frenos con limpiador de discos de frenos regular o con acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y jabón suave. Luego, pruebe con cuidado la motocicleta para comprobar el rendimiento de frenado y el comportamiento de viraje.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA

SCA00013

ATENCIÓN:

- **Aplique aceite atomizado y cera y frote las partes con cantidades excesivas.**
- **No aplique nunca aceite ni cera en las partes de goma ni de plástico, sino que deberá tratar tales partes con un producto adecuado.**
- **No emplee compuestos pulidores abrasivos porque sacan la pintura.**

NOTA:

Consulte a un concesionario Yamaha para que le aconseje los productos que debe utilizar.

Almacenaje

Tiempo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es necesario, protéjala contra el polvo con una cubierta porosa.

SCA00014

ATENCIÓN:

- **Si se guarda la motocicleta en una sala mal ventilada o si se cubre con una lona mientras todavía está mojada, el agua y la humedad penetrarán y ocasionarán oxidación.**
- **Para evitar la corrosión, evite lugares como cuadras y establos húmedos (debido a la presencia de amoníaco) y lugares en los que se guardan productos químicos fuertes.**

Tiempo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Siga todas las instrucciones de la sección de “Cuidados” de este capítulo.
2. Drene las cámaras del flotador del carburador aflojando los pernos de drenaje; de este modo evitará que se acumulen depósitos de combustible. Introduzca el combustible drenado en el depósito de combustible.
3. Sólo para motocicletas equipadas con grifo de combustible con posición “OFF”: Cierre el grifo de combustible a la posición “OFF”.
4. Llene el depósito de combustible y el estabilizador de combustible (si está disponible) para evitar que se oxide el depósito y se deteriore el combustible.
5. Efectúe los pasos siguientes para proteger los cilindros, anillos de pistón, etc. contra la corrosión.

CUIDADOS Y ALMACENAJE DE LA MOTOCICLETA

- a. Extraiga las tapas de las bujías y las bujías.
 - b. Introduzca una cucharada de aceite de motor en el orificio de cada bujía.
 - c. Instale las tapas de bujía en las bujías y ponga las bujías en la culata de cilindros de modo que los electrodos queden puestos a tierra. (Esto limitará las chispas durante el paso siguiente.)
 - d. Vire varias veces el motor con el arranador. (De este modo revestirá las paredes del cilindro con aceite.)
 - e. Extraiga las tapas de bujía de las bujías, instale las bujías y luego las tapas de bujía.
- SWA00003
6. Lubrique todos los cables de control y puntos pivotantes de todas las palancas y pedales así como del soporte lateral/soporte central.
 7. Compruebe y, si es necesario, corrija la presión de aire, y levante entonces la motocicleta de modo que las dos ruedas queden levantadas del piso. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se aplanen en un mismo punto.
 8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que se introduzca la humedad.
 9. Extraiga la batería y cárguela por completo. Guárdela en un lugar fresco y seco y recárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar demasiado caliente o frío (menos de 0 °C o más de 30 °C). Para más información, vea la sección “Almacenaje de la batería” en el capítulo “MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES”.

NOTA: _____
Efectúe las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

ADVERTENCIA

Cuando dé la vuelta al motor, asegúrese de poner a tierra los electrodos de las bujías para evitar daños o heridas debidas a las chispas.

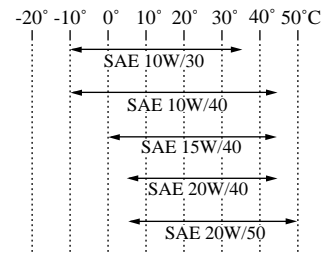
Especificaciones 8-1

Especificaciones

Modelo	YZF-R6
Dimensiones	
Longitud total	2.025 mm (except para N, S, SF)
	2.075 mm (para N, S, SF)
Anchura total	690 mm
Altura total	1.105 mm
Altura del asiento	820 mm
Distancia entre ejes	1.380 mm
Holgura mínima al suelo	135 mm
Radio mínimo de giro	3.400 mm
Peso básico (con aceite y depósito de combustible)	188 kg
Motor	
Tipo de motor	DOHC de 4 tiempos, enfriado por líquido
Disposición de cilindros	4 cilindros en paralelo inclinados hacia delante
Cilindrada	600 cm ³
Calibre × Carrera	65,5 × 44,5 mm
Relación de compresión	12,4:1
Sistema de arranque	Arrancador eléctrico
Sistema de lubricación	Sumidero húmedo

Aceite de motor

Tipo



Clasificación del aceite de motor recomendado

Servicio API tipo SE, SF, SG o superior

ATENCIÓN:

Asegúrese de emplear aceites de motor que no contengan modificadores antifricción. Los aceites para motores de automóviles de pasajeros (que tienen normalmente la etiqueta "Energy Conserving") contienen aditivos antifricción que causan el patinaje del embrague y/o del embrague del arrancador, lo cual reduce la vida útil del componente y degrada el rendimiento del motor.

Cantidad

Cambio periódico de aceite	2,5 L
Con reemplazo del filtro de aceite	2,7 L
Cantidad total	3,5 L

Capacidad del sistema de enfriamiento (cantidad total)	2,15 L
Filtro de aire	Elemento tipo húmedo
Combustible	
Tipo	Gasolina normal sin plomo
Capacidad del depósito de combustible	17 L
Cantidad de reserva de combustible	3,5 L
Carburador	
Tipo × cantidad	CVRD37 × 4
Fabricante	KEIHIN
Bujía	
Fabricante/Tipo	NGK / CR10EK
Huelgo	0,6 ~ 0,7 mm
Tipo de embraque	Húmedo, automático centrífugo
Transmisión	
Sistema de reducción primaria	Engranaje recto
Relación de reducción primaria	1,955
Sistema de reducción secundaria	Impulsión por cadena
Relación de reducción secundaria	3,000
Tipo de transmisión	6 velocidades de engrane constante
Operación	Operación con el pie izquierdo

Relación de engranajes	
1ra.	2,846
2da.	1,947
3ra.	1,556
4ta.	1,333
5ta.	1,190
6ta.	1,083

Chasis

Tipo de bastidor	Diamante
Angulo del eje delantero	24°
Base del ángulo de inclinación	81 mm

Neumáticos

Frontal	
Tipo	Sin llantas
Tamaño	120/60 ZR17 (55W)
Fabricante / modelo	Bridgestone / BT56FE Dunlop / D207FJ
Trasero	
Tipo	Sin llantas
Tamaño	180/55 ZR17 (73W)
Fabricante / modelo	Bridgestone / BT56RE Dunlop / D207N
Carga máxima*	187 kg

ESPECIFICACIONES

Presión de aire (neumático frío)

Hasta 90 kg de carga*

Frontal 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

Trasero 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

Hasta 90 kg a máxima*

Frontal 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

Trasero 290 kPa (2,90 kg/cm², 2,90 bar)

Uso alta velocidad

Frontal 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

Trasero 250 kPa (2,50 kg/cm², 2,50 bar)

* La carga es el peso total de cargamento, conductor, pasajero y accesorios.

Ruedas

Frontal

Tipo Presofundido

Tamaño 17 × MT 3,50

Trasero

Tipo Presofundido

Tamaño 17 × MT 5,50

Freno

Frontal

Tipo Freno de disco doble

Operación Operación con mano derecha

Líquido DOT 4

Trasero

Tipo Freno de disco sencillo

Operación Operación con pie derecho

Líquido DOT 4

Suspensión

Frontal

Tipo Horquilla telescópica

Trasero

Tipo Brazo oscilante (suspensión articulada)

Amortiguador

Frontal

Resorte en espiral / amortiguador de aceite

Trasero

Resorte en espiral / amortiguador de gas-aceite

Trayectoria de la rueda

Trayectoria de la rueda frontal 130 mm

Trayectoria de la rueda trasera 120 mm

Sistema eléctrico

Sistema de encendido C.D.I.

Sistema estándar

Tipo Magneto C.A.

Salida estándar 14 V, 320 W 5.000 rpm

Batería	
Tipo	GT12B-4
Volaje, capacidad	12 V, 10 AH
Tipo del faro	Bombilla de cuarzo (halógena)
Vataje de bombilla × cantidad	
Faro	12 V, 60/55 W × 2
Luz de freno y posterior	12 V, 5/21 W × 1
Luz de la señal de giro	12 V, 21 W × 4
Luz auxiliar	12 V, 5 W × 2
Luz del medidor	12 V, 1,4 W × 2
Luz indicadora de punto muerto	LED (diodo emisor de luz)
Luz indicadora de luz de carretera	LED (diodo emisor de luz)
Luz del indicador de viraje	LED (diodo emisor de luz)
Luz indicadora de combustible	LED (diodo emisor de luz)
Luz indicadora del nivel de aceite/ temperatura del refrigerante	LED (diodo emisor de luz)
Fusible	
Fusible principal	30 A
Fusible del faro	20 A
Fusible del sistema de señalización	20 A
Fusible del ventilador del radiador	7,5 A
Fusible de encendido	15 A
Fusible de cuentakilómetros	7,5 A

INFORMACION PARA EL CONSUMIDOR

Registros del número de identification..... 9-1
Número de identificación de la llave..... 9-1
Número de identificación del vehículo 9-1
Etiqueta del modelo..... 9-2

SAU02944

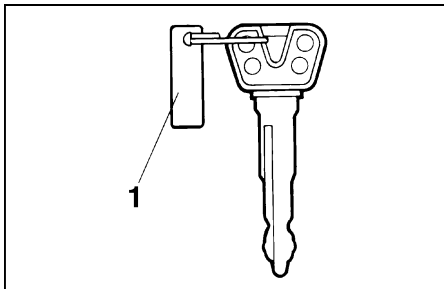
Registros del número de identificación

Registre el número de identificación de la llave, número de identificación del vehículo y la información de la etiqueta del modelo en los espacios suministrados para facilitar el pedido de repuestos a un concesionario Yamaha o para referencia en caso de robo del vehículo.

1. NUMERO DE IDENTIFICACION DE LA LLAVE:

2. NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO:

3. INFORMACION DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

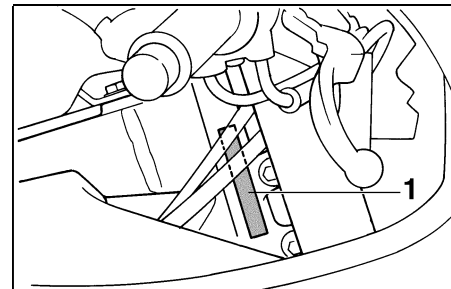


1. Número de identificación de la llave

SAU01041

Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está estampado en la etiqueta de la llave. Registre este número en el espacio suministrado como referencia para cuando deba pedir una llave nueva.



1. Número de identificación del vehículo

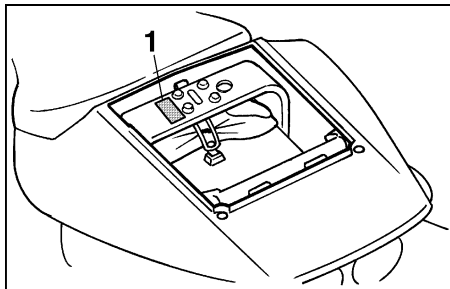
SAU01043

Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo se estampa en el tubo del cabezal de dirección. Registre este número en el espacio correspondiente.

NOTA: _____

El número de identificación se usa para identificar su motocicleta y puede usarse para el registro de su motocicleta con la autoridad que otorga la licencia de conducción en su estado.



1. Etiqueta del modelo

SAU01049

Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está adherida en la posición mostrada en la figura. Registre la información de esta etiqueta en el espacio provisto. Esta información será necesaria para hacer pedidos de repuestos de su concesionario Yamaha.

INDEX

A

Aceite de motor.....	6-10
Ajuste de la horquilla frontal.....	3-17
Ajuste del amortiguador trasero.....	3-19
Ajuste de la tensión de la cadena de transmisión.....	6-29
Ajuste del carburador.....	6-20
Ajuste del interruptor de la luz de freno.....	6-25
Ajuste del juego de las válvulas.....	6-21
Ajuste del juego libre de la palanca del embrague.....	6-25
Ajuste del ralentí.....	6-20
Alarma antirrobo (opcional).....	3-12
Almacenaje.....	7-4
Arrancador (choke) “ \ ”.....	3-15
Arranque del motor.....	5-1
Arranque del motor caliente.....	5-3
Asientos.....	3-15

B

Batería.....	6-33
--------------	------

C

Cambio del líquido de freno.....	6-28
Cambio del refrigerante.....	6-14
Cambio de velocidades.....	5-4
Carenajes A y B.....	6-6
Cojinetes de ruedas.....	6-33
Combinaciones recomendadas de ajustes de horquilla frontal y amortiguador trasero.....	3-22
Combustible.....	3-13
Compartimiento de equipajes.....	3-17
Comprobación de la operación del interruptor del soporte lateral/embrague.....	3-24

Comprobación de las pastillas del freno

frontal y trasero.....	6-26
Comprobación de la tensión de la cadena de transmisión.....	6-28
Comprobación del circuito de la luz indicadora del combustible.....	3-6
Comprobación del circuito de la luz indicadora del nivel de aceite/ temperatura del refrigerante.....	3-5
Conducto de entrada de aire.....	6-19
Consejos para reducir el consumo de combustible.....	5-4
Controles/Instrumentos.....	2-3
Cuidados.....	7-1

D

Dispositivo de diagnosis.....	3-9
-------------------------------	-----

E

Especificaciones.....	8-1
Estacionamiento.....	5-5
Etiqueta del modelo.....	9-2
Extracción de la rueda frontal.....	6-37
Extracción de la rueda trasera.....	6-39
Extracción e instalación de carenajes y de paneles.....	6-6

F

Filtro de aire.....	6-17
---------------------	------

G

Gráfico de localización y reparación de averías.....	6-41
--	------

I

Inspección de horquilla delantera.....	6-32
Inspección de la bujía.....	6-9
Inspección de la dirección.....	6-32
Inspección del juego libre del cable del acelerador.....	6-21
Inspección del nivel del líquido de frenos.....	6-27
Instalación de la rueda delantera.....	6-38
Instalación de la rueda trasera.....	6-40
Interruptor de arranque.....	3-10
Interruptor de la bocina.....	3-10
Interruptor de la luz para adelantar.....	3-9
Interruptor de las luces.....	3-10
Interruptor de parada del motor.....	3-10
Interruptor de señal de giro.....	3-10
Interruptores del manillar.....	3-9
Interruptor de arranque.....	3-10
Interruptor de la bocina.....	3-10
Interruptor de la luz para adelantar.....	3-9
Interruptor de las luces.....	3-10
Interruptor de parada del motor.....	3-10
Interruptor de señal de giro.....	3-10
Interruptor reductor de luces.....	3-9
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección.....	3-1
Interruptor reductor de luces.....	3-9

J

Juego de herramientas.....	6-1
----------------------------	-----

L

Lista de comprobación antes de la operación...4-1	
Localización y reparación de averías.....	6-40
Lubricación de la cadena de transmisión.....	6-29

Lubricación de las palancas del freno y del embrague	6-31
Lubricación de la suspensión trasera.....	6-31
Lubricación del cable y la empuñadura del acelerador	6-30
Lubricación del pedal del freno.....	6-30
Lubricación del soporte lateral	6-31
Luces indicadoras	3-2
Luz del indicador de viraje	3-2
Luz indicadora de combustible	3-2
Luz indicadora del nivel de aceite/ temperatura del refrigerante	3-3
Luz indicadora de luz de carretera	3-2
Luz indicadora de punto muerto.....	3-2
Luz del indicador de viraje	3-2
Luz indicadora de combustible.....	3-2
Luz indicadora del nivel de aceite/ temperatura del refrigerante.....	3-3
Luz indicadora de luz de carretera.....	3-2
Luz indicadora de punto muerto.....	3-2
M	
Manguera de respiración del depósito de combustible	3-14
Mantenimiento y lubricación periódicos.....	6-3
N	
Neumáticos.....	6-21
Número de identificación de la llave.....	9-1
Número de identificación del vehículo	9-1
P	
Palanca del embrague	3-11
Palanca del freno delantero.....	3-11

Panel C.....	6-8
Pedal de cambio.....	3-11
Pedal del freno trasero	3-12
Piense siempre primero en la seguridad.....	1-1
Portacascos	3-17

R

Reemplazo de la bombilla de la luz de cola/freno.....	6-36
Reemplazo de la bombilla de la luz de la señal de giro	6-36
Reemplazo de la bombilla del faro.....	6-35
Reemplazo del fusible	6-34
Registros del número de identificación	9-1
Revisión y lubricación de los cables	6-30
Rodaje del motor	5-5
Ruedas.....	6-24

S

Sistema de enfriamiento	6-13
Soporte de la motocicleta	6-37
Soporte lateral.....	3-23
Soportes de correa para equipajes	3-23

T

Tacómetro.....	3-8
Tapa del depósito de combustible	3-13

V

Velocímetro digital.....	3-7
Vista derecha	2-2
Vista izquierda.....	2-1



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

PRINTED IN JAPAN
99 · 11 - 0.7 × 1 CR
(S)